

### Point vision public

Une borne interactive  
au service de la justice



### Travaux

Le "lifting de Fontenay"

### Ateliers d'artistes

Leurs portes s'ouvrent  
le 1<sup>er</sup> juin



# La faculté Jean-Monnet célèbre ses 40 années

*le trianon*  
**CINÉMA**

**Semaine du 30 avril au 6 mai**  
**Chasseurs de dragons**  
de Guillaume Ivernel  
Animation - Ciné-enfants à partir de 6 ans

**Semaine des César**  
**La Môme**  
de Olivier Dahan  
Meilleure actrice, meilleure photo, meilleurs décors

**La Graine et le Mulet**  
de Abdellatif Kechiche  
Meilleur film, meilleur espoir féminin, meilleur scénario original, meilleur réalisateur

**Le Scaphandre et le Papillon**  
de Julian Schnabel  
Meilleur acteur, meilleur montage

**Semaine du 7 au 13 mai**  
**Passe-passe**  
de Tonie Marshall

**Sara fait son cinéma**  
Ciné-enfants à partir de 7 ans  
Ciné-goûter et animation : mercredi 7 à 14h30

**Soyez sympas, rembobinez**  
de Michel Gondry

**La nuit américaine**  
de François Truffaut  
Soirée-débat : mardi 13 à 21h

**Semaine du 14 au 20 mai**  
**My father, my lord**  
de David Volach

**Mèche blanche, les aventures du petit castor**  
de Philippe Calderon  
Ciné-enfants à partir de 4/5 ans

**Jeux de dupes**  
de George Clooney

**Couleurs d'orchestre**  
de Marie-Claude Treilhou  
Soirée débat : jeudi 15 à 20h30

**Semaine du 21 au 27 mai**  
**Deux jours à tuer**  
de Jean Becker

**Les trois brigands**  
de Hayo Freitag  
Ciné-enfants à partir de 6 ans  
Ciné-goûter et animation : mercredi 21 à 14h30

**Les larmes de Madame Wang**  
de Liu Bingjian

**Juno**  
de Jason Reitman

> Pour connaître tous les détails sur les films (jours, horaires, durée...), consultez le programme détaillé sur répondeur au 01 46 61 20 52, le site internet [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique culture ou reportez-vous au programme diffusé devant le cinéma, chez les commerçants et dans les principaux équipements de la Ville.

MAI

**Avant le 23 mai. Envoyez votre lettre de candidature pour siéger aux conseils participatifs.** Page 17.

**Avant le 23 mai. Déposez votre dossier de candidature Projeunes 2008.** Page 35.

**Avant le 16 juin. Déposez votre dossier de candidature pour Musiques en courts.** Page 27.

**6. Concert de Quintet Tendances aux Gêmeaux.** Page 24.

**6. Conférence Dostoïevski, le meurtrier et l'espérance.** Page 32.

**7. Rencontre avec l'illustratrice Sara à la bibliothèque municipale.** Page 32.

**7. Visite thématique au musée de l'Île-de-France Sur les traces du photographe Atget à 15h.** Rendez-vous à l'entrée du musée. Entrée libre.

**8. Célébration du 8-Mai-1945.** Page 7.

**9. Journée de l'Europe.** Page 6.

**Du 9 au 31. Les rendez-vous chorégraphiques de Sceaux aux Gêmeaux.** Page 22.

**11. Marché des artistes au marché bio de Robinson.**

**13. Conférence Vlamincq et les Fauves.** Page 32.

**13 et 14. Sizwe Banzi est mort de Peter Brook.** Page 23.

**Du 13 au 18. Fête du printemps et de ses saveurs.** Page 11.

**Du 15 au 23. Ateliers d'arts plastiques et d'artisanat au CSCB.** Page 28.

**16. Vendredis de l'impro.** Page 25.

**17. Conférence Un siècle d'impressions scéniques.** Page 41.

**17. Signature de Laurence de Cock à la librairie Le Roi Lire.** Page 31.

**17. La nuit des musées au domaine de Sceaux. Château ouvert jusqu'à 20h30. Écuries ouvertes jusqu'à 23h30.**

**À l'Orangerie : démonstration d'escrime artistique à 20h30 et spectacle musical : un Théâtre d'illusions à 21h.**

**17 et 18. Événements ludiques sur le fantastique et l'imaginaire à l'école Centrale.** Page 35.

**17 et 18. Journées nationales de la Croix-Rouge française.** Page 40.

**18. Pétanque : concours de triplettes au jardin de la Ménagerie.**

**18. Vide-grenier.** Page 40.

**19. Conférence Dites-le avec des fleurs.** Page 32.

**20. Groupe de paroles de parents au CSCB.** Page 8.

**20. Conférence À quand la prévention des tsunamis.** Page 32.

**21. Conférence La renaissance du diorama de Daguerre à Bry à 15h au musée de l'Île-de-France. Réservation gratuite obligatoire au 01 41 87 29 58.**

**24. Signature de Sylvain Larue Les grandes affaires criminelles des Hauts-de-Seine de 15h à 18h à la Maison de la presse, 61 rue Houdan.**

**24. Discussions/signature d'Antoine Garapon à la librairie Le Roi Lire.** Page 31.

**24. Dédicace de Sylvie Nordheim à la librairie Page 1.** Page 31.

**24. Défi de Sceaux.** Page 35.

**24. Don du sang.** Page 11.

**25. Vente de roses au profit des mères africaines.** Page 41.

**25. Festi'roller et balade à vélo.** Page 37.



**27. Femmes en mouvement.** Page 11.

**27. Conférence Le journalisme face à l'épreuve de l'Internet.** Page 32.

**28. Rencontre Expériences plurielles pour un projet commun dans le cadre de Traverses 92.** Page 36.

**31. Les Sons multiples Luciano Berio et les chemins de l'émotion.** Page 26.



**31. Rencontres sportives inter-collèges.** Page 38.

**31. Rallye pédestre.** Page 37.

**31. Conférence Voltaire à Sceaux.** Page 32.

JUIN

**1. Portes ouvertes des ateliers d'artistes.** Page 30.

EXPOSITIONS

**Instants d'illusion au siècle des Lumières. Les quatre saisons de Carmontelle**  
Jusqu'au 18 août  
Domaine de Sceaux. Page 27.

**L'abeille, la ruche, le miel**  
Du 6 au 30 mai  
Bibliothèque municipale. Page 28.

**Le Burkina-Faso**  
Du 20 au 30 mai  
CSCB. Page 26.

**Laurent Dauptain et Axel Sanson**  
Jusqu'au 18 mai.  
Galerie Pierrick Touchefeu.  
Page 29.

**Antonia**  
Galerie Paris-Berlin. Page 29.

**Aziza Jamal**  
Du 7 au 14 mai.  
CSCB. Page 29.



“ *Maîtriser l'évolution de notre territoire et ne pas se la laisser dicter par d'autres* ”

Depuis l'installation du nouveau conseil municipal, le 22 mars dernier, la mise en place des instances municipales et territoriales se poursuit.

D'une part, les représentants de la Ville au sein du conseil communautaire des Hauts-de-Bievre (6 sur 53 au total) ont porté leurs suffrages sur Georges Siffredi, maire de Châtenay-Malabry, dont j'ai présenté la candidature à la présidence de la communauté d'agglomération. Nous avons bien travaillé ensemble ces dernières années. Nous continuerons, Georges Siffredi m'ayant confié en tant que vice-président la responsabilité des équipements culturels et sportifs. Il est maintenant temps, dans le strict respect du principe de "subsidiarité" - chaque compétence devant être exercée au plus proche possible du citoyen - d'approfondir la démarche intercommunale sur le plan de la gestion et de l'accompagner d'un véritable projet partagé de territoire, en lien avec la Vallée scientifique de la Bièvre et les débats autour du schéma directeur de la région Ile-de-France et du "Grand Paris". De grandes et lourdes évolutions sont à attendre dans ce domaine. Elles sont nécessaires pour accroître l'attractivité de nos territoires, qui passe par de meilleures infrastructures et une mutualisation des ressources. Nous prendrons notre part au débat, convaincus qu'en être acteur est la seule façon de préserver l'essentiel, à savoir la qualité de vie quotidienne, de l'éducation, de la solidarité active que l'on trouve à Sceaux.

D'autre part, les conseils participatifs vont être remis en fonctionnement. La Ville en compte plusieurs, et vous pouvez y participer en fonction de vos centres d'intérêt (voir page 17). L'équipe municipale souhaite s'appuyer sur les suggestions et les avis de ces conseils pour définir et mettre en œuvre - dans les grandes lignes comme dans les détails - les politiques municipales dans les domaines de la famille, des aînés, du sport, de l'économie, de l'adaptation de la ville à chacun quels que soient ses besoins et, bien entendu, du développement durable qui doit être plus encore le socle de toute notre démarche.

Enfin, j'ai proposé que nous trouvions des relations de travail encore plus étroites et confiantes avec l'ensemble des associations de quartier, qui ont su faire la preuve de leur pertinence dans les réflexions de fond comme dans les actions d'animation locale, si importantes pour vaincre l'isolement et fédérer autour de projets. Des initiatives seront là aussi très prochainement engagées, notamment dans la perspective de l'élaboration du futur plan local d'urbanisme devenue maintenant indispensable si nous voulons maîtriser l'évolution de notre territoire et ne pas se la laisser dicter par d'autres.

On le voit, beaucoup de travail, pour lequel nous comptons aussi sur l'implication, aux côtés des élus et de l'administration communale, de tous les Scéens qui le voudront bien !

*Avec vous,*  
*Philippe Laurent*

Philippe Laurent  
Maire de Sceaux  
Conseiller général des Hauts-de-Seine  
Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

**SCEAUX**  
magazine

N° 381 - MAI 2008  
Mensuel municipal 49<sup>e</sup> année

Directeur de la publication : Philippe Laurent  
Rédacteur en chef : Claire Civel-Penot  
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication  
Rédaction : Caroline Kehr, Leslie Lechevallier  
Couverture : Sylvie Scala  
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99  
Site web : [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)  
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution  
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél : 01 45 63 28 28



VILLE DE  
**SCEAUX**  
A LA CROÏÉE DES TALENTS

## SOMMAIRE

2 AGENDA

3 ÉDITO

4 DOSSIER

LA FACULTÉ JEAN-MONNET CÉLÈBRE SES 40 ANNÉES

6 ACTUALITÉS

- > Sceaux à l'heure du Midi
- > Installation du point visio-public à Sceaux
- > Célébration du 8-Mai-1945
- > Cambriolages : ne vous abstenez pas, appelez le commissariat !
- > Fête du printemps et ses saveurs
- > "Le lifting de Fontenay"

16 DÉMOCRATIE LOCALE

- > Conseil municipal des 28 mars et 14 avril 2008
- > Les représentants du conseil municipal
- > Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre : un nouveau mandat
- > Conseils participatifs : participez à l'avenir de Sceaux !
- > Tribunes

22 CULTURE

- > Rendez-vous chorégraphiques
- > Ça va jizzer : Manu Katché aux Gêmeaux
- > Extraterrestres musiciens
- > L'Odyssée de la harpe
- > LesSons multiples : petit cours de musique très contemporaine
- > Musiques en courts, libre court à la création musicale
- > Exposition L'abeille, la ruche, le miel
- > À la rencontre des artistes dans leurs ateliers
- > Conférence : Voltaire et Sceaux

34 TEMPS LIBRE

- > Défis pas sots
- > Clic clac, c'est dans la boîte...
- > Traverses 92 : rencontre de talents
- > Festi'roller et balade à vélo : en mai, tout roule...
- > Rencontres sportives inter collèges

40 ASSOCIATIONS

42 BON À SAVOIR

- > RESTAURANT SCOLAIRE
- > SERVICES DE GARDE
- > PETITES ANNONCES

47 LES SCÉENS

- > État civil
- > Passeport, pensez-y !
- > Raphaël Brett, graine de plume

# La faculté Jean-Monnet célèbre ses 40 années



**8, 9 et 10 avril. En cette année 2008, la faculté Jean-Monnet fête ses 40 printemps. Cette quadragénaire qui n'a cessé de se développer, s'épanouir, s'embellir, a profité de cette occasion pour faire parler d'elle. Une simple rétrospective n'aurait pas été suffisante pour ce lieu d'enseignement. Débats, questionnements et perspectives futures ont donc alimenté cet anniversaire. Retour sur 40 ans d'existence et 3 jours de réjouissance et de réflexions.**

## **1968, année estudiantine**

1968, année de toutes les révolutions et du changement. Les américains manifestent contre la guerre au Vietnam. Martin Luther King est assassiné. Prague connaît un printemps sans précédent. L'Espagne continue à subir un régime dictatorial. Les hippies contestent le consumérisme et Woodstock se prépare. 1968, année de la révolte sociale et estudiantine. Les pavés s'envolent à Paris. Les étudiants prennent la parole. L'université

devient un des symboles de l'expression. Sceaux en profite pour accueillir une faculté de droit qui prendra quelques années plus tard le nom de Jean-Monnet.

Jean Omer Marie Gabriel Monnet (1888-1979) était un homme d'État français et un des pères fondateurs de l'Union européenne. Cet homme qui disait haut et fort que *"la modernisation n'est pas un état de choses, mais un état d'esprit"* sera dorénavant immor-

talisé dans la contrée scéenne : la faculté de droit de l'université Paris XI aura l'honneur de porter son nom.

## **Jean-Monnet, histoire et architecture**

Dans les années 70, la faculté de droit de Sceaux est rattachée à l'Université de Paris-Sud (Paris XI). À partir de 1988, son enseignement se diversifie avec la création des nouvelles filières : économie et gestion. Cette diversification lui vaut un nouveau baptême.

## Fin de mandat de Jean-Pierre Faugère



Une autre décennie est également à signaler. Jean-Pierre Faugère, doyen de la faculté Jean-Monnet, arrive au terme de son second mandat. Soit 10 ans au service et à la tête de cet établissement. Un anniversaire qui est également synonyme de départ. Au cours d'une rencontre avec Jean-Pierre Faugère, *Sceaux magazine* s'est intéressé aux évolutions qui avaient marqué la faculté au cours de ces 10 années.

*"Au cours de ces 10 ans, plusieurs évolutions sont à relever. Nous pouvons tout d'abord évoquer la transformation architecturale du site avec la réhabilitation des anciens bâtiments et la construction de nouveaux. Ces modifications donnent une image singulière et originale à la faculté tout en accentuant son côté confortable et son attractivité. Il y a également eu la mise en place de nouvelles formations (droit du travail, droit de l'espace, droit de la construction et de l'urbanisme, gestion), de nouveaux diplômés et l'ouverture de nouveaux masters. La professionnalisation a également été développée afin de rendre les études plus concrètes. La recherche n'est pas sacrifiée pour autant. L'institut d'études judiciaires a également un très bon taux de réussite, aussi bien pour l'entrée au barreau de Versailles qu'à l'école de magistrature de Bordeaux.*

*L'ouverture internationale a été un cheval de bataille. Nous avons développé plusieurs diplômés valorisant les langues, des formations délocalisées, l'ouverture du premier master de droit notarial européen, l'accueil d'étudiants étrangers, un diplôme d'Erasmus mundus, etc. Cette ouverture sur le monde est essentielle. Nous avons une grande volonté de développer la dimension internationale. C'est important, surtout quand on travaille dans une faculté nommée Jean-Monnet !"*

En 1989, elle prend le nom de faculté Jean-Monnet droit-économie-gestion. En octobre 1996, de nouveaux locaux à l'architecture moderne sont inaugurés : le projet élaboré par les architectes Pascale Guédot et Olivier Chaslin s'articule autour de quelques idées fortes. L'ensemble est construit, dans la continuité de l'existant, comme un ensemble de bâtiments, nettement identifiables. "Une petite cité" qui comporte en son milieu une agora pour la belle saison. La dimension théâtrale de l'amphithéâtre est valorisée. La bibliothèque, par son échelle, sa grande salle et ses grandes tables est marquée par les valeurs d'ordre, de silence, de travail individuel, comme l'étaient les vieilles bibliothèques. Un restaurant universitaire, des salles de sport et deux cafétérias complètent le site.

### Multiplication et singularité

Depuis quatre décennies, la faculté Jean-Monnet cultive sa singularité. Son site et son architecture moderne lui confèrent une dimension politique unique : adossé à la Coulée verte, le campus de petite taille constitue un cadre privilégié pour les près de 5 000 étudiants qui l'ont choisi pour étudier. La faculté de Sceaux a su acquérir définitivement ses lettres de noblesse grâce à la renommée de ses enseignants, à la qualité des enseignements et à certaines de ses spécialisations très recherchées (droit du patrimoine culturel, droit public des affaires, masters spécialisés dans le domaine de l'environnement ou de la santé). Ouverte sur la ville, et sur un territoire beaucoup plus large comme la Vallée scientifique de la Bièvre, la faculté Jean-Monnet participe chaque jour à étendre le rayonnement de Sceaux.

### Sceaux, ville universitaire

À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, Sceaux était la sous-préfecture du département de la Seine. C'était donc une ville administrative. C'est pourquoi la cité scolaire Lakanal, relativement importante pour une commune telle que Sceaux, a été implantée en ces lieux. "Cette dynamique s'est poursuivie avec la construction de la cité scolaire Marie-Curie, puis de la faculté Jean-Monnet, de l'IUT (institut universitaire et technologique) et de l'EPF (école d'ingénieurs). Sceaux, de par ce foisonnement de lieux d'enseignement, est l'une des principales

villes étudiantes de la région", a souligné Philippe Laurent, maire de Sceaux, lors de l'ouverture officielle des festivités liées à l'anniversaire de la faculté. "Près de 10 000 étudiants sont recensés, ce qui représente le deuxième ratio étudiant/population d'Ile-de-France après Orsay. Un quota souvent ignoré. Sceaux est une commune où les gens se forment. Entre les nombreux talents avérés scéens, et ceux qui fréquentent notre ville pour son enseignement, il n'est donc pas difficile de justifier notre slogan "Sceaux, à la croisée des talents". La faculté Jean-Monnet a bien entendu toute sa place dans ce paysage".

### Trois jours pour 40 ans

Les 8, 9 et 10 avril dernier, les quatre décennies ont été célébrées. Un programme chargé durant lequel plusieurs rendez-vous se sont succédés. Philippe Laurent est intervenu pour expliquer les relations entre un grand établissement supérieur et une ville, ainsi que son intégration dans le paysage urbain. Il a notamment insisté sur la notion de "campus urbain" et sur l'intérêt du retour des étudiants et de leurs professeurs dans les centres-villes. La collection *Presses universitaires de Sceaux* a été lancée. Des colloques, des tables rondes ont été l'occasion de débattre. Un forum des métiers s'est tenu avec la participation d'anciens étudiants. Un concours de nouvelles a récompensé les essais d'écriture de jeunes plumes (cf. notre article page 47 du magazine). Un match de football a même opposé les enseignants à leurs élèves.

La cérémonie de clôture a été l'occasion pour Jean-Pierre Faugère, doyen, d'évoquer le travail accompli et d'exprimer son émotion : "elle a 40 ans et je lui souhaite de continuer à rayonner". Après la déclaration d'Anita Bersellini, présidente de l'Université Paris XI : "la faculté Jean Monnet apporte une ouverture sur la société très importante", Erik Orsenna, académicien et invité pour l'occasion, a souligné l'importance de l'ouverture et de l'exploration du monde : "le monde change à toute vitesse, celui qui ne sait pas le lire n'y trouvera pas sa place".

➤ Faculté Jean-Monnet  
droit-économie-gestion  
54 boulevard Desgranges  
92331 Sceaux cedex  
Tél. : 01 40 91 17 00. Fax : 01 46 60 92 62  
[www.jm.u-psud.fr/fr](http://www.jm.u-psud.fr/fr)

# Sceaux à l'heure du Midi

**Sceaux à l'heure du Midi.** C'est sous ce titre que seront une nouvelle fois organisées, du vendredi 6 au dimanche 8 juin prochain, les manifestations prenant appui sur la tradition félibréenne et méridionale de Sceaux <sup>(1)</sup>.

## 12<sup>e</sup> Marché de Provence

Pour sa 12<sup>e</sup> édition, le Marché de Provence va de nouveau ensoleiller le centre piétonnier et commercial : couleurs, senteurs et accent - garantis authentiques - seront au rendez-vous pendant ces trois jours de fête.

## Littérature d'oc

Elle sera de nouveau à l'honneur lors de l'après-midi littéraire du samedi, organisée par les associations félibréennes d'Ile-de-France <sup>(2)</sup> à travers trois sujets : vie et œuvre du languedocien Max Rouquette à l'occasion du centenaire de sa naissance ; centenaire de la Veillée d'Auvergne - fleuron culturel de la Ligue auvergnate de Paris - dont le fondateur, Eugène Ribier, a été proviseur du lycée Lakanal ; présentation du projet d'*Année Mireille* (2009) organisée par le Félibrige à l'occasion du cent-cinquantième de la parution de l'œuvre qui a consacré le génie poétique de Frédéric Mistral et la valeur culturelle de la Renaissance provençale.

## Les Félibres en leur jardin

Après la messe en langue d'oc, célébrée en l'église Saint Jean-Baptiste, c'est au jardin des Félibres que s'assembleront, le dimanche matin, Félibres d'aujourd'hui et autres mainteneurs de la tradition, soucieux de

lui conserver toute sa vigueur. Cette félibrée se tiendra sous la présidence de Philippe Laurent, maire de Sceaux, en présence du capoulié (président) du Félibrige dont le congrès annuel, la Sainte-Estelle, se sera tenu quatre semaines plus tôt, pour la Pentecôte, à Gréoux-les-Bains.

## Déjeuner provençal

Après le pittoresque défilé en centre ville, auront lieu au jardin de la Ménagerie le non moins traditionnel vin d'honneur (ouvert à tous) et le déjeuner provençal (sur inscription) à la qualité et à la convivialité garanties.

## Grand spectacle folklorique

Le groupe *La Bourrée de Paris* et celui des échassiers landais *Lous Tchancayres* seront au programme du spectacle - gratuit - donné le dimanche après-midi (15h15), en semi plein air, sous la grande structure du jardin de la Ménagerie.



(1) Dont l'origine sera rappelée dans le programme largement distribué et qu'on pourra trouver sur le site de la ville : [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)

(2) Société des Félibres de Paris / Amis de la langue d'oc - Association des Méridionaux de Sceaux - La Veillée d'Auvergne et du Massif central.

➤ En savoir plus ... Un programme détaillé sera diffusé à la mi-mai.

# Chauffeur, si t'es champion...

Qu'est ce qui est blanc, roule et dans lequel on chante à tue-tête ? Un car bien évidemment. Mais pas n'importe quel car : le nouveau véhicule de la ville de Sceaux. Certes, l'ancien remplissait parfaitement son rôle. Mais après

13 ans de bons et loyaux services et 175 000 kilomètres affichés au compteur, il a fallu se rendre à l'évidence et s'en séparer. Ce nouveau car, tout comme l'ancien d'ailleurs, est chargé du transport scolaire (piscine, sorties), périscolaire (centre de loisirs) et sert occasionnellement à la résidence pour personnes âgées. Ce nouveau véhicule possède des ceintures de sécurité et une quinzaine de places supplémentaires par rapport à l'ancien. De plus, sur les 45 sièges qu'il compte, quatre peuvent être retirés pour laisser place à une personne à mobilité réduite.



## EN BREF

### Journée de l'Europe

Le 9 mai 2008, à l'occasion de la Journée de l'Europe, la Slovénie, pays assurant la présidence du Conseil de l'Union européenne, sera mise à l'honneur.

À l'hôtel de ville, des films dévoileront les merveilles de la Slovénie et une exposition

mettra en évidence les liens de Sceaux avec l'Europe.

➤ **Journée de l'Europe, le 9 mai 2008, à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan. Accessible aux horaires d'ouverture.**



# Installation du point visio-public à Sceaux

La ville de Sceaux a été choisie comme un des lieux d'expérimentation d'un point visio-public. Cette borne de communication interactive, dédiée aux procédures judiciaires, résulte d'un partenariat entre le ministère de la Justice, France Télécom et l'association des maires de France. Elle permettra une relation directe entre un citoyen et un agent administratif à distance.

Le 3 décembre dernier, Rachida Dati (garde des Sceaux, ministre de la Justice) et Didier Lombard (PDG de France Télécom), ont signé, en présence de Philippe Laurent (maire de Sceaux, conseiller général des Hauts-de-Seine et vice-président de l'association des maires de France), une convention d'expérimentation du point visio-public dédié aux procédures judiciaires particulières.

Présenté sous la forme d'un bureau doté d'un écran, d'un scanner, d'une imprimante et d'une caméra vidéo, le point visio-public est un accueil administratif virtuel bénéficiant d'un accès Internet. Il permet aux citoyens un accès de proximité avec la justice, en temps réel, en utilisant les techniques de l'information les plus récentes sans se déplacer au tribunal de grande instance de Nanterre.

Le citoyen peut ainsi effectuer ses démarches, consulter des informations directement à l'écran, recevoir des documents, les signer et dialoguer avec un correspondant à distance grâce au son et à l'image. Cette borne donne accès à tous les renseignements que le justiciable est en droit d'attendre du service d'accueil du tribunal de grande instance de Nanterre ou du tribunal d'instance du ressort géographique : informations sur la procédure qui le concerne, formulaires en matière civile, familiale, pénale, aide juridictionnelle, commission d'indemnisation des victimes d'infractions, etc. L'usage de cette borne permet un gain de temps appréciable pour tous et contribue ainsi à une amélioration concrète du service public de la justice. D'ailleurs, la ministre a insisté sur la possibilité pour les citoyens d'accéder à une justice "plus accessible, plus efficace, plus lisible et plus rapide" grâce à ce dispositif.



© Caroline Montagné

Le point visio-public est en service à l'hôtel de ville de Sceaux de 10h30 à 12h et de 14h à 16h30, du lundi au vendredi. Cette plage horaire a été choisie pour permettre un fonctionnement optimal de l'accueil du tribunal en adéquation avec les habitudes des habitants de Sceaux et des environs.

En dehors de ces horaires, pendant les heures d'ouverture de la mairie, les usagers peuvent toujours accéder au site Internet du tribunal de grande instance de Nanterre ([www.tgi-nanterre.justice.fr](http://www.tgi-nanterre.justice.fr)) et consulter des fiches d'information ou imprimer les principaux formulaires en ligne. À terme, le site permettra d'accéder à une banque de données très complète.



© Caroline Montagné

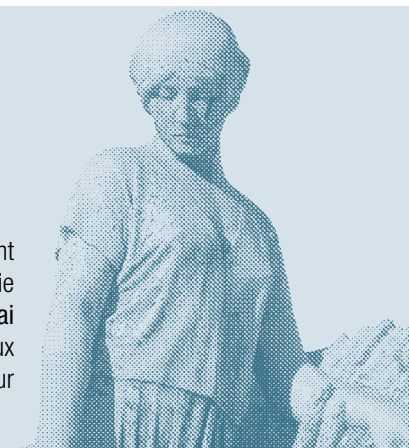
➤ Point visio-public à l'hôtel de ville de Sceaux, 122 rue Houdan. Disponible de 10h30 à 12h et de 14h à 16h30 du lundi au vendredi. Tél. : 01 41 13 33 00.

## Célébration du 8-Mai-1945

**8 mai 1945. Il y a 63 ans, l'Allemagne nazie capitulait. Les troupes françaises et alliées remportaient la victoire. Un terrible conflit prenait fin. Un conflit à ne jamais oublier.**

En mémoire des victimes et martyrs de la guerre 1939-1945 et pour faire vivre le souvenir, Philippe Laurent, maire de Sceaux, et le

conseil municipal vous invitent à vous associer à la cérémonie qui aura lieu **le jeudi 8 mai 2008 à 11h** au monument aux Morts, dans la cour d'honneur de l'hôtel de ville.



# Transport de personnes fragilisées

Une nouvelle activité de transport destiné aux personnes dépendantes vivant à domicile vient d'être mise en place par l'association *Synergie*, partenaire de la coordination gérontologique de la ville de Sceaux.

L'association *Synergie*, basée à Châtenay-Malabry, est agréée qualité par les services de la direction départementale des affaires sanitaires et sociales (DDASS) et la direction départementale du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle (DDTEFP) des Hauts-de-Seine. Depuis 2001, elle intervient dans le domaine de l'aide et du maintien à domicile. Cette activité s'étend sur les villes de Châtenay-Malabry, Le Plessis Robinson, Sceaux, Bourg-la-Reine et Fontenay-aux-Roses.

Cette association assure quotidiennement des actes de la vie quotidienne, des aides à la toilette, des tâches ménagères, du repassage et des courses auprès de personnes dépendantes

ou âgées. Désormais, *Synergie* propose à ses usagers et à de nouveaux clients un service de transport destiné uniquement aux personnes fragilisées (âgées ou handicapées) quel que soit le type de dépendance et quel que soit l'âge de l'utilisateur. Deux formules de transport sont mises en place : soit une prestation de transport avec un accompagnateur qui reste présent durant toute l'intervention (23 € de l'heure soit 11,50 € après réduction d'impôt), soit des prestations d'accompagnement pour des trajets uniques aller ou aller/retour d'une destination à une autre (tarifs variables suivant destinations et horaires : entre 10 € et 35 € de l'heure).



➤ *Synergie*, 58-70 chemin de la justice à Châtenay-Malabry. Tél. : 01 40 83 87 91. Email : [contact@synergie-asso.eu](mailto:contact@synergie-asso.eu). Plus d'informations sur [www.synergie-asso.eu](http://www.synergie-asso.eu)

## Un dîner de rue ?

Une rue, des tables, des chaises, de quoi grignoter et que la fête commence ! Si vous êtes intéressé par un moment de convivialité entre voisins autour d'un petit casse-croûte, participez à l'organisation d'un dîner de rue ! Entre la fin mai et la fin juin, la Ville apporte une aide logistique notamment pour régler temporairement la circulation et permettre de sortir en toute sécurité tables et chaises prêtées à cette occasion. Adressez-vous au service Événements/rerelations publiques de la Ville 15 jours au minimum avant la date prévue.



➤ Service Événements/rerelations publiques. Tél. : 01 41 13 33 40. [evenements@sceaux.fr](mailto:evenements@sceaux.fr) Prévenir 15 jours au minimum avant la date prévue.

## EN BREF

### Visites guidées

Le samedi 14 juin 2008 à 15h, l'Office de tourisme organise une visite guidée du centre historique de Sceaux. Le groupe est limité à 20 personnes, donc ne tardez pas à vous inscrire au 01 46 61 19 03 ou sur [otsceaux@wanadoo.fr](mailto:otsceaux@wanadoo.fr)

### Paroles de parents

Le prochain groupe de paroles proposé par le CSCB aura lieu le 20 mai 2008 à 20h30 pour débattre du thème : *Ces adolescents qui nous remettent en question*. Si vous êtes intéressé, contactez le : 01 41 87 06 10.

### Fermeture lundi de Pentecôte

Le lundi 12 mai, lundi de la Pentecôte, la mairie sera fermée au public. Cette fermeture ne remet pas en cause l'observation d'une journée de solidarité pour l'aide à l'autonomie des personnes âgées et handicapées.



# Cambriolages : ne vous abstenez pas, appelez le commissariat !

Comme d'autres communes, la ville de Sceaux n'est pas épargnée par les cambriolages. Le commissaire principal Monroche du commissariat de Châtenay-Malabry (dont le champ des responsabilités couvre les villes de Châtenay-Malabry, Fontenay-aux-Roses et Sceaux) explique comment se prémunir contre ces visiteurs malintentionnés.

## À Sceaux, le nombre de cambriolages évolue-t-il ?

Le nombre de cambriolages varie régulièrement. En janvier et février, les chiffres en matière de vols par effraction étaient stables. Cependant, nous enregistrons une hausse relative du nombre de cambriolages en mars. Tous les secteurs de la ville sont susceptibles d'être concernés mais plus particulièrement le secteur Desgranges - Clos Saint-Marcel.

## Ces cambriolages concernent des habitations spécifiques ?

Tous les habitats peuvent être touchés, mais pas de la même façon. Deux modes opératoires existent. Les appartements sont en général cambriolés la journée, c'est-à-dire quand les gens sont absents. En revanche, les pavillons sont plutôt visités la nuit, alors que les occupants sont présents. En effet, c'est cette même présence qui assure aux voleurs la désactivation des alarmes...

## Comment lutter contre ces agissements ?

Les cambriolages sont a priori non prévisibles. Cependant, avant de s'introduire chez les gens, les malfrats doivent repérer les lieux... Donc si vous remarquez une voiture suspecte ou des personnes qui rôdent près d'une habitation, il est important de contacter le commissariat. **C'est le rôle de la police de lever les doutes. Ne craignez pas d'appeler les policiers sur des suspicions. Dans le doute, ne vous abstenez pas : appelez le commissariat !** Dans le cadre des nombreuses surveillances que nous effectuons, il y a presque systématiquement un équipage de police à proximité au moment où vous appelez, ce qui permet d'effectuer les vérifications et d'intervenir rapidement.

## Les habitants des pavillons doivent-ils laisser leurs alarmes actives la nuit ?

Tout dépend du type d'alarme qu'ils possèdent. Si cela est possible, effectivement, il est



préférable de laisser l'alarme enclenchée. Mais surtout, des gestes simples peuvent éviter des visites. Ce n'est pas parce que vous êtes chez vous, qu'il n'est pas utile de fermer la porte, les fenêtres ou les volets. Votre présence n'est pas votre meilleur gage de non-cambriolage. Également, des rideaux aux fenêtres permettent d'éviter les regards indiscrets. Je rappelle aussi que dans le cadre du plan "tranquillité-vacances", vous pouvez laisser au commissariat les coordonnées auxquelles vous êtes joignable en cas de problème.

## Que faire lorsque l'on est victime d'un cambriolage ?

Surtout, ne touchez à rien. Contactez rapidement les services de police qui se déplaceront afin d'effectuer des constatations pour rechercher les traces et indices (empreintes digitales, analyses ADN, etc). Ensuite, il faudra lister les objets volés et porter plainte. Il est important de posséder une liste des numéros de série des appareils susceptibles d'être volés (téléviseur, ordinateur, appareil photo, etc.) et des photo-

graphies des objets de valeurs (bijoux, objets d'art, etc). Avec ces renseignements, nous alimentons le fichier des objets volés, ce qui permet de remonter les filières lors de l'interpellation d'équipes de cambrioleurs.

## Avez-vous mis en place des actions spécifiques ?

Nous mettons fréquemment en place des dispositifs spécifiques avec des renforts départementaux en civil, appuyés par des réquisitions du procureur de la République qui étendent nos pouvoirs juridiques de contrôle. Ces actions permettent de surveiller les quartiers touchés aux heures de commission des infractions. Par ailleurs, nous avons interpellé récemment l'auteur de plusieurs vols par effraction qui avaient eu lieu dans les commerces de Sceaux. Ainsi, une quinzaine de faits a pu être élucidés.

## D'autres conseils préventifs ?

Il faut rester vigilant par rapport aux vols à la roulotte, c'est à dire les vols commis dans les véhicules en stationnement. Et je donnerai les mêmes conseils que pour les cambriolages : ne laissez rien dans les véhicules, surtout pas d'objets de valeur apparents (GPS, téléphone portable, sac à main, i-pod, etc.) même si vous ne vous garez que quelques minutes. Et en cas de vol, ne touchez à rien et appelez rapidement la police.

☎ Composez le 17 ou adressez-vous au commissariat de Châtenay-Malabry, 28 rue du Docteur-Le-Savoureux, à Châtenay-Malabry (tél. : 01 40 91 25 00) ou au commissariat subdivisionnaire de Sceaux, 48 rue de Baigneux (tél. : 01 41 13 40 00). Retrouvez également dans la *Guide de la tranquillité publique* de la ville de Sceaux (téléchargeable sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr) / ma mairie en ligne / publications de la ville) les conseils pour prévenir et réagir en cas de délit.



# Commerces : ça bouge à Sceaux !

## Tendance by Alizée



Tendance by Alizée vous reçoit dans une boutique refaite à neuf. Ambiance à la fois moderne et authentique pour cet espace dédié aux vêtements femmes. Vous y trouverez les marques de jeunes créateurs étrangers telles que Transit, Oska, Catherine André, Sandwich, etc.

➤ Tendance by Alizée, 2 rue du Docteur-Berger. Tél. : 01 41 13 85 34. Ouvert du mardi au samedi de 10h à 13h et de 15h à 19h30 et le dimanche matin.

## Paul & sons



Paul & sons vient d'ouvrir ses portes. Cet espace de 150m<sup>2</sup> est dédié à la mode masculine : prêt-à-porter, chaussures, accessoires, sur-mesure, relooking, rayon grande taille. De nombreuses marques sont proposées telles que Kenzo, E. Khann, Smalto, Dolce&Gabbana.

➤ Paul & sons, 88 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 59 06. Ouvert du mardi au samedi de 10h à 19h et le dimanche de 10h à 13h.

## Enzo Blue



Un vent de renouveau a soufflé sur la boutique de vêtements pour femmes Enzo Blue. L'intérieur a été refait pour laisser place à une nouvelle décoration. De nouvelles marques ont aussi été rajoutées. Une nouvelle équipe y travaille. Bref, tout est nouveau !

➤ Enzo Blue, 51 rue Houdan. Tél. : 01 47 02 40 10. Ouvert le lundi de 15h à 19h, du mardi au samedi de 10h à 19h30 et le dimanche de 10h à 13h.

## Bio nature



La boutique Bio Nature, anciennement située 8 rue du Docteur-Berger, propose une large gamme de produits biologiques tels que des cosmétiques, des compléments alimentaires à base de plantes, des produits d'entretien, de l'alimentation, etc.

➤ Bio Nature, 1 rue des Écoles. Tél. : 01 49 73 03 34. Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 15h à 19h (16h à 19h le jeudi) et le samedi de 9h à 13h et de 15h à 19h.

## CFRE gare parc de Sceaux



Ce nouveau centre de formation au permis auto, moto, conduite accompagnée et brevet de sécurité routière vient d'ouvrir. La préparation au code est assurée par des boîtiers comme à l'examen. Un suivi informatique permet un bon encadrement des élèves.

➤ CFRE gare de Sceaux, 170 avenue du Général-Leclerc. Tél. : 01 46 61 97 17. Ouvert du lundi au vendredi de 15h à 20h, le mercredi de 10h à 12h et le samedi de 9h à 13h.

## Pascale Dutilleul, conseillère conjugale et familiale



Pascale Dutilleul est conseillère conjugale et familiale.

Ce service de thérapie du couple et de la famille permet de résoudre ses difficultés relationnelles, affectives et sexuelles (manque de communication,

crise, rupture, violences physiques/psychologiques, éducation des enfants, solitude, veuvage, etc.). Les entretiens se déroulent en individuel ou en couple, sous respect du secret professionnel.

➤ Pascale Dutilleul, 1 rue du Docteur-Berger, 92330 Sceaux. Tél. : 06 88 54 56 59. Sur rendez-vous. Pour en savoir plus : [www.conseil-conjugal.com](http://www.conseil-conjugal.com)

# Fête du printemps et de ses saveurs

**Du 13 au 18 mai 2008, les quartiers commerçants de Sceaux seront en fête !**

Des promotions et des remises seront proposées chez les commerçants adhérents à l'UCAS (union des commerçants et artisans de Sceaux), à l'origine de cette manifestation. Des animations accompagneront ce moment.

Des sculpteurs de ballons et des échassiers déambuleront dans les rues pour le plaisir des petits et des grands. Des peintres munis de pinceaux et palettes décoreront les visages des volontaires. Une exposition de véhicules Citroën se tiendra place de Brühl.

Cette opération est financée par le FISAC (fond d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce). Venez nombreux profiter des promotions et des animations.

> Commerçants adhérents à l'UCAS : AGF assurances, Au Porcelet rose, Bag plus, Banque populaire Rives de Paris, Boucherie la Charolaise 2000, Boucherie moderne, Boucherie Pilastre, Bye Enzo, Café de la paix, Charcuterie alsacienne, Bijouterie Charles Gérard, Camille Albane, Chaussures Deshayes et Méphisto, Chaussures Parc Monceau, Chocolats de Neuville, Club Med, Salon Olivier coiffure, Colbert, Com'un voile, Devernois, Dessange, Efimo, Enzo Blue, Foncia Colbert, Garylan, Hôtel Colbert, Invitation au voyage, Lady di, Le Cofr'à jouets, Le Fromager de Sceaux, L'Etoile du berger, Lumière et objet, Lynx optique, O gré du vent, Optique Bonot, Parfumerie Marionnaud, Patrick Roger, Plaisirs des thés, Pop - fruits, Restaurant l'Auberge du parc, Société générale, So-web, Tendance by Alizée, Virgil créperie, Atac simply market Blagis, Boucherie-charcuterie Coupé, Boren exploits photos, Brasserie le Patio, Choisy C, Cordonnerie Félix, Domisport, Eunice, Gardissimo, Le Jardin d'Ugo, Les Délices de Sceaux, le Maharaj, Opticien Krys, Pharmacie des Coudrais, Restaurant Le relais du mandarin, Crédit du Nord, La Limousine, Orpi Tison immobilier et Runser fleurs.

➤ Plus de renseignements sur [www.sceaux-shopping.com](http://www.sceaux-shopping.com)

## Femmes en mouvement

Le 27 mai 2008 de 9h à 12h30, l'association intercommunale des Blagis (AIB) organise *Femmes en mouvement*. L'objectif de cette demi-journée est de mettre en contact des femmes d'origines étrangères et françaises repérées par les structures de quartier avec différents acteurs de terrain qui représentent les volets : emploi (l'ANPE, les services emploi des villes, le plan local pour l'insertion et l'emploi de Bagneux, les missions locales, etc.), santé (les circonscriptions de la vie sociale, les centres communaux d'action sociale, les adultes relais, les crèches, la caisse régionale d'assurance maladie d'Ile-de-France, la caisse d'allocations familiales, les associations de préventions spécialisées, etc.), culture (les différents centres culturels, Culture du coeur, etc.), formation (Conseil général des Hauts-de-Seine, les différents centres de formation, etc.), droit et citoyenneté (le centre d'information sur les droits des femmes et des familles, etc.). Si vous êtes intéressé(e) par cet événement, n'hésitez pas à vous y rendre.

➤ *Femmes en mouvement*, mardi 27 mai 2008 de 9h à 12h30 au centre culturel l'Escale, 8/12 rue Paul Verlaine à Fontenay-aux-Roses.

## Kikoo



Grâce à la carte Kikoo, lorsque vous achetez chez les commerçants participants, vous accumulez de l'argent sur une carte de fidélité. Vous pouvez ensuite dépenser cette "cagnotte" chez le commerçant Kikoo de votre choix ou pour régler le stationnement dans les horodateurs de Sceaux. La carte est gratuite : demandez-la chez l'un des commerçants Kikoo et vous la recevrez à votre domicile sous 15 jours.

**Les commerçants Kikoo à Sceaux :**

**By Enzo** (prêt-à-porter homme),  
3 rue Michel-Charaire

**Com'un voile** (lingerie),  
90 rue Houdan

**Didier Soulier** (fleuriste),  
71 rue Houdan

**Domisport** (articles de sport),  
72 avenue Jean-Perrin

**Enzo blue** (prêt-à-porter femme),  
51 rue Houdan

**Lumière et objet** (luminaire et décoration),  
26 rue des Écoles

**Lynx optique**,  
14 rue Honoré-de-Balzac

**O gré du vent** (prêt-à-porter),  
21 rue Houdan

**Optique Bonot**,  
86 rue Houdan

**Present time** (cadeaux et déco),  
8 rue Michel-Charaire

**Voir autrement** (optique),  
2 rue Marguerite-Renaudin

➤ Renseignements : 0825 0826 00.

### *Mon p'tit doigt m'a dit...*

Une petite erreur s'est glissée dans le magazine du mois dernier. La boutique *Mon p'tit doigt m'a dit* est joignable au 01 49 73 40 97.

# “Le lifting de Fontenay”

Suite à la décision prise par le conseil général des Hauts-de-Seine après de nombreuses réunions de concertation, la rue de Fontenay (RD 67) va connaître, au cours des prochains mois, d'importants travaux d'aménagement entre la place du Général-de-Gaulle et l'avenue Paul-Langevin (RD 75). Une étude phytosanitaire poussée a également montré que les arbres de cette rue devront être abattus pour laisser place à de nouveaux arbres sains et mieux adaptés à cet environnement, ainsi que cela a été fait notamment avenue Le Nôtre il y a quelques années.

## Travaux d'aménagement

Dans le cadre de son programme de sécurisation de la voirie départementale et de limitation de la vitesse, le Département a programmé le réaménagement de la route départementale 67, dénommée rue de Fontenay à Sceaux. La démarche, initiée depuis plusieurs années en collaboration avec la Ville, a pour objectif un meilleur partage de la voirie, de façon à offrir aux différents usagers davantage de confort et de sécurité sur l'itinéraire. Le principe retenu consiste à diminuer la largeur de chaussée, à corriger la configuration rectiligne du tracé favorisant les vitesses excessives des véhicules, et à permettre la création d'une bande cyclable dans le sens montant de la rue. Pour cela, de nombreux aménagements vont être mis en place avec : la reprise partielle de la structure de la chaussée, la création d'un îlot central, la reprise partielle des trottoirs et des emplacements de stationnement, et la réalisation de plateaux surélevés à l'intersection des voies communales. L'éclairage connaîtra également du renouveau avec le changement de tous les candélabres.

À l'occasion de ces travaux d'envergure conduits par le Conseil général (sur une durée estimée à environ cinq mois), la ville de Sceaux prévoit simultanément de réaliser l'enfouissement des réseaux aériens d'électricité et de télécommunications (aussi bien en domaine public qu'en domaine privé). Toutes les dispositions sont prises pour assurer l'accès normal des riverains durant les travaux, hormis peut-être à l'occasion de quelques opérations spécifiques à propos desquelles une information sera diffusée en amont.

Afin de faire mieux comprendre la teneur de ces travaux, le Conseil général mettra en place une exposition, à partir de la mi-mai, sur les grilles du château de l'Amiral, à l'angle de la rue Houdan et de la rue de Fontenay. Des informations supplémentaires seront également en ligne sur le site du Conseil général et sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr) à partir de la mi-mai. Vous y trouverez notamment des informations pratiques quant au déroulement des travaux au fur et à mesure de l'avancement du chantier.

## Rénovation de la plantation d'alignement

L'alignement de la rue de Fontenay se compose de 132 arbres, essentiellement des marronniers blancs. L'étude réalisée dans le cadre de la rénovation des arbres sur les voies départementales révèle que les plantations existantes présentent un nombre important d'arbres vieillissants et d'emplacements vides. L'état sanitaire des arbres les plus âgés exprime le traumatisme des tailles successives et des chocs provoqués par les véhicules manoeuvrant pour stationner. En effet, d'après l'étude phytosanitaire : 4,3% des emplacements sont vides (ou souches), 19,6 % des arbres sont sains, 39,9 % des arbres présentent des lésions sans gravité, 35,5 % des lésions importantes. Des arbres dangereux ont déjà dû être abattus cette année.

Il a été observé, par rapport à un diagnostic sanitaire de 2004, une dégra-

datation très importante de cet alignement de marronniers. Il semblerait que depuis trois années, les arbres soient attaqués par la mineuse du marronnier entraînant le brunissement des feuilles dès le mois de juin et leurs chutes prématurées dès le mois de juillet. Il n'existe à ce jour aucun traitement chimique efficace. De plus, le marronnier blanc est une essence très fructifère durant les mois de septembre et octobre provoquant la chute de marrons, fort désagréable voire dangereuse pour les piétons et les voitures. La proximité des habitations



*“Sophora japonica regent” en milieu urbain. 138 arbres de cette espèce seront replantés entre la mi-novembre et la fin décembre rue de Fontenay, en remplacement des marronniers vieillissants.*

et de réseaux aériens oblige au maintien de la taille des arbres “en rideau” nécessitant une

intervention chaque année. Pour toutes ces raisons et afin de recréer un ensemble homogène et harmonieux, il est proposé la rénovation complète de l'alignement de cette section de route départementale.

Le choix de l'essence s'est porté sur le “sophora japonica regent”, essence à moyen développement et adapté pour la plantation en milieu urbain. Cette espèce donne en effet un résultat très satisfaisant car elle est

résistante à la chaleur, à la sécheresse et ne salit pas les trottoirs et les véhicules.

Les sujets seront plantés en motte grillagée. Leurs troncs auront un diamètre de 30/35 centimètres à un mètre de circonférence et leur hauteur sera d'environ cinq mètres.

## Calendrier prévisionnel des travaux

Ces dates sont annoncées sous réserve par le Conseil général, maître d'ouvrage et financeur des travaux, et pourront être décalées en fonction du planning des entreprises.

**Du 2 juin au 30 juin** : abattage et essouchage des arbres.

**Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre** : travaux d'enfouissement des réseaux et de câblage pour l'éclairage public.

**Du 15 septembre au 15 novembre** : mise en place des candélabres.

**Du 15 juillet au 31 octobre** : travaux de voirie.

**Du 15 novembre à fin décembre** : plantations des arbres d'alignement.

# Faune et flore

Dans le cadre de ses actions en faveur de l'environnement, la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre propose de découvrir la faune et la flore du territoire. Le parc de Sceaux fera l'objet d'une visite avec un animateur naturaliste. Oiseaux et végétaux méconnus seront au rendez-vous... Dépêchez-vous, inscrivez-vous !



Notre ville et ses alentours recèlent de richesses naturelles remarquables. Aussi, en ce début de printemps, la communauté d'agglomération vous propose de découvrir trois sites : le bassin de retenue de la Bièvre les 25 mai et 22 juin, la Coulée verte des Godets le 25 mai et le parc de Sceaux le 22 juin.

Le bassin de retenue de la Bièvre a été classé "zone naturelle d'intérêt écologique, faunistique et floristique" par le ministère de l'Environnement dès 1984. Depuis un observatoire ornithologique, vous pourrez y découvrir de nombreuses espèces d'oiseaux, dont certaines rares. Plusieurs visites successives, d'une durée de 45 minutes chacune, y sont organisées. Le parc de Sceaux et la Coulée verte des Godets, espaces paysagers remarquables, abritent également des espèces d'oiseaux variées, mais aussi des végétaux méconnus.

Le parc de Sceaux compte une trentaine d'espèces d'oiseaux dont certaines rares telles que la mésange à longue queue. Vous pourrez également observer (des jumelles seront prêtées) et écouter des pics (comme des pics verts ou des pics épeiches), des faucons crécerelles, des grives musiciennes, etc. Des promenades guidées de 2h30 chacune vous feront apprécier l'ensemble de ce patrimoine.

Ces visites gratuites sont réservées aux habitants de l'agglomération. L'inscription est obligatoire et le nombre de places limité. Les enfants sont acceptés à partir de 7 ans.

➤ Inscription au 01 41 87 82 82 ou par mail à [l.farina@agglom-hautsdebievre.fr](mailto:l.farina@agglom-hautsdebievre.fr).

## La collecte sélective



COMMUNAUTÉ  
D'AGGLOMÉRATION DES  
HAUTS-DE-BIÈVRE

### Les dates à retenir

#### Les déchets verts



Collectés sur l'ensemble de la ville, les *mardis 6, 13, 20 mai et 3 juin* (sacs à sortir pour 6h du matin). La collecte se fait dans des sacs en papier biodégradable, disponibles à la communauté d'agglomération des Hauts de Bièvre ou livrés à domicile, sur demande auprès de celle-ci.

#### Les objets encombrants



Secteur Ouest : les *lundis 5, 19 mai et 2 juin* (objets à sortir pour 6h du matin).  
Secteur Est : les *lundis 12, 26 mai et 9 juin* (objets à sortir pour 6h du matin).

#### Les déchets toxiques



Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les *samedis 3 mai et 7 juin* de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.

### Ramassages des emballages et déchets ménagers

#### Le bac vert

Réservé au verre : les bouteilles, flacons et pots en verre.



#### Le bac bleu

Réservé aux bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserves, canettes, bidons et aérosols vides, barquettes en aluminium, briques alimentaires, cartons d'emballages, journaux et magazines. Ne pas mettre de sac plastique dans le bac bleu.



#### Le bac marron

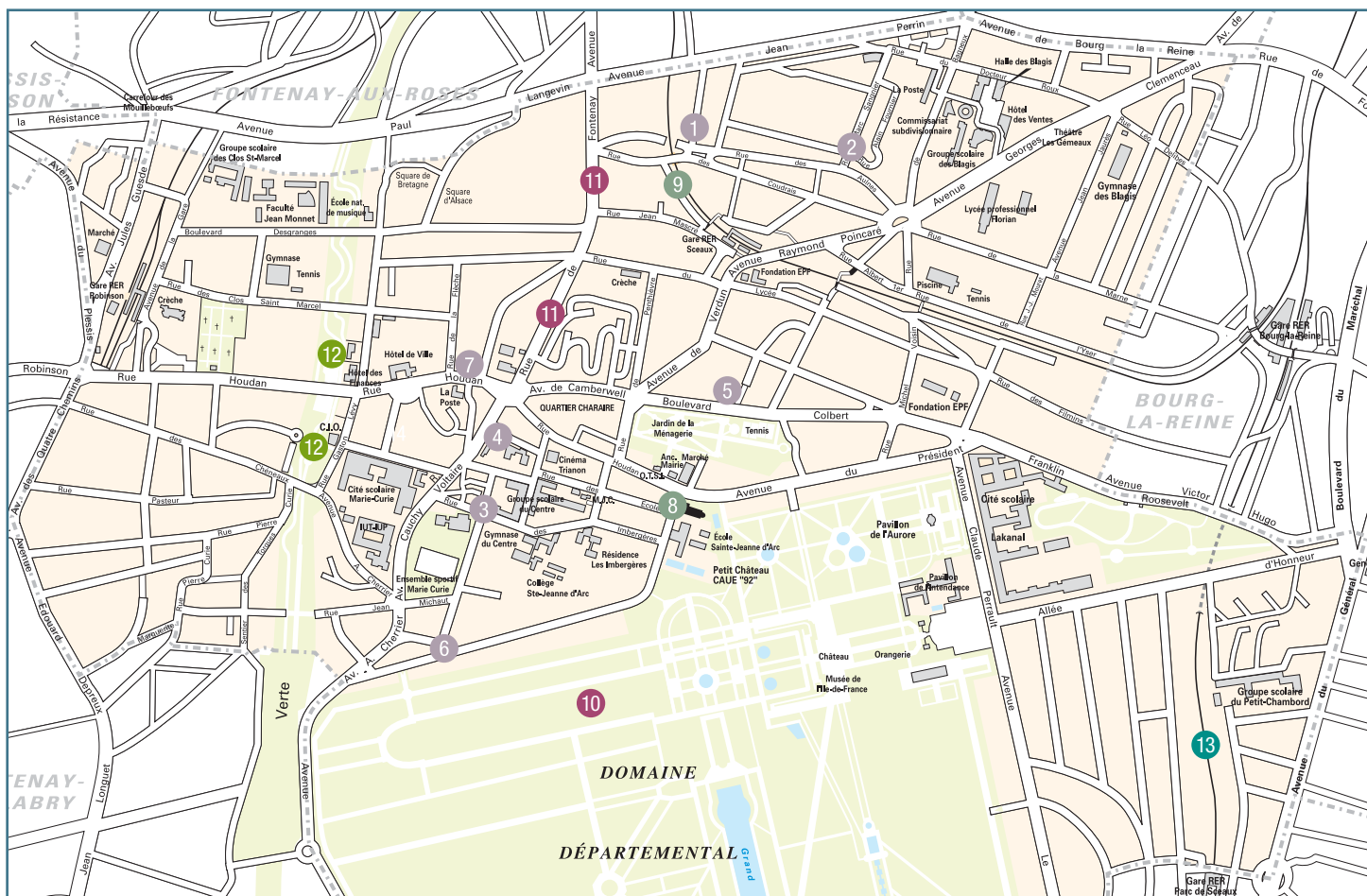
Tout le reste, y compris les sacs en plastique.



**Pour le ramassage des emballages et déchets ménagers, reportez-vous au calendrier.**

➤ Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre, 3 Centrale Parc, avenue Sully Prudhomme à Châtenay-Malabry. Horaires : 9h/12h15 - 14h/18h. Renseignements : service environnement : 01 41 87 81 66 [infodechet-scx@agglom-hautsdebievre.fr](mailto:infodechet-scx@agglom-hautsdebievre.fr)

# Les travaux en mai et juin 2008



## Travaux effectués par la Ville

- 1 Revêtement allée Jean-Barral.
- 2 Réalisation d'un plateau surélevé au sud de la rue Marc Sangnier.
- 3 Création d'un espace accueil pour les jeunes, "Les Ateliers", 20 rue des Imbergères.
- 4 Rénovation de certains trottoirs place du Général de Gaulle.
- 5 Rénovation d'une partie du trottoir boulevard Colbert.
- 6 Installation de grilles de protections d'espace vert rue de la Chrétienté.
- 7 Installation de grilles de protections d'espace vert rue Houdan.
- 8 Mise en peinture de mobilier urbain dans diverses voies.
- 9 Marquage au sol et réfection de tranchées (eau, assainissement...) dans diverses voies.
- 10 Pose d'appuis pour les deux roues dans diverses voies.
- 11 Abattage et élagage d'arbres dans diverses voies.

## Travaux réalisés par le Département

- 10 Réengazonnement dans la plaine des Quatre-Statues.
- 11 Aménagement de la rue de Fontenay (cf. page 12).
- 12 Réfection partielle de la chaussée dans diverses voies.

## Travaux réalisés par le SMER

- 12 Aménagement de la Coulée verte dans sa partie comprise entre la rue des Saint-Marcel et la rue des Châteaux.

## Travaux réalisés par la RATP

- 13 Travaux de maintenance sur la voie du RER de la ligne B, entre la sortie du tunnel de Bourg-la-Reine et le pont de l'avenue du parc de Sceaux.

## Travaux réalisés par le SEDIF

- Remplacement des branchements au plomb dans diverses voies.

## Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

- 8 Rénovation des canalisations rue du Docteur-Berger et dans la contre-allée de l'Église.
- 9 Rénovation des canalisations d'assainissement chemin latéral.
- Reprise des bornes incendie dans diverses voies.

# AU PORCELET ROUGE

**TRAITEUR CHARCUTIER**  
dans une rue piétonne de renommée gastronomique

**MICHEL BALLEREAU**  
MEILLEUR OUVRIER DE FRANCE  
SAS Maison Siozade



*Médaille d'or 2006 du Jambon de Paris  
Oreille d'or de la coupe de France de Fromage de Tête*

41, rue Houdan 92330 Sceaux  
Tél. : 01 46 61 01 71 - Fax : 01 46 83 86 47  
E-mail : auponceltrose@wanadoo.fr

**FABRIQUE TOUS SES PRODUITS POUR LE PLAISIR DE VOTRE TABLE**  
Ses spécialités de Foie Gras, Terrines, Jambons, Boudins, Andouillettes, Saucissons, Choucroutes et Cuisine Traditionnelle Service Traiteur

*Notre magasin est ouvert du Mardi au Dimanche midi*

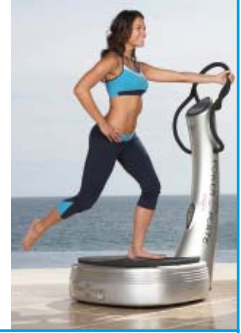


**HIPODERMOLOGIE**  
La révolution minceur  
grâce aux infrarouges longs

POWER PLATE.  
CENTRE



30 min de GMP  
= 15 km de course à pied  
30 min de Power Plate  
= 1h30 d'entraînement  
traditionnel



**NOUVEAU**  
GMP une séance  
offerte



**KIN-TONUS** - 112 bis rue Houdan 92330 Sceaux  
01 46 60 93 55 - www.kintonus.fr

www.acquatech.fr

## ACQUATECH

*La confiance  
d'un commerçant en plus*  
**PLOMBERIE - ELECTRICITE  
CHAUFFAGE - CLIMATISATION**

*Depannage - Entretien  
Renovation - Installation*

**01-46-60-01-13**

**06-23-77-69-99**

4 rue de Fontenay 92330 Sceaux



COFFRE FORT



SERRURE HAUTE SÛRETÉ

Point Fort  
**FICHET F**  
CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort

78, bd du Mal Joffre  
BOURG LA REINE  
**01 47 02 20 20**  
www.blr-protection.fr

Devis gratuits  
Dépannage  
Serrurerie  
toutes  
marques

**B.L.R.**  
PROTECTION

• Blocs-portes • Portes blindées  
• Fermetures • Alarmes  
• Interphones • Automatismes  
• Fenêtres PVC

### ACHAT - DEBARRAS - SUCCESSIONS

CONSEIL ET COURTAGE EN OBJETS D'ART

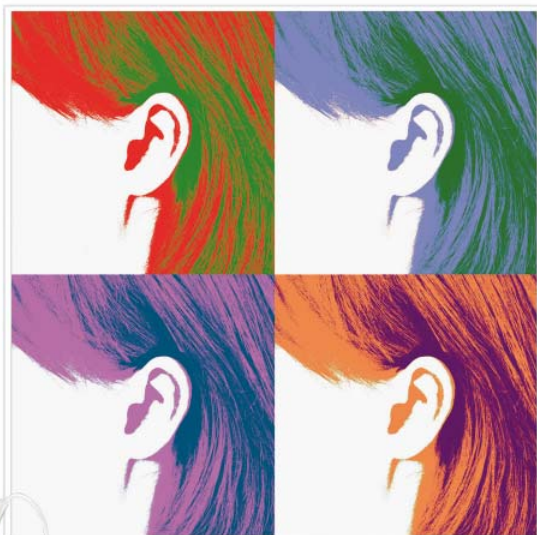
Achète tous types d'objets du XVII<sup>e</sup> au Design du XX<sup>e</sup>

Bibelots, céramiques, livres, verrerie, mobilier divers, luminaires, tableaux, jouets anciens, Militaria, instruments de musique...

Olivier ADROIT - 06.16.77.33.66 - 01.78.76.03.24

22-32, sentier des Torques et 16, domaine de Seignelay - 92290 CHATENAY MALABRY  
olivier.adroit@laposte.net

# Centre de correction auditive audition nouvelle



**Bilan auditif gratuit\***  
**Essai\*\* des aides auditives**  
sans engagement

**Réparations toutes marques**  
**Garantie offerte 4 ans**

Delphine GERSTLE, Audioprothésiste Diplômée d'Etat  
2 avenue Charles Péguy (proche de la Poste du centre ville)

92330 SCEAUX

Tél. : 01.46.61.51.32

\* Evaluation à but non médical.

\*\* Le port d'aides auditives est soumis à prescription médicale préalable.

# Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre : un nouveau mandat

Lors de la séance communautaire du 11 avril dernier, le maire de Sceaux a été réélu vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre chargé de la Culture, du sport et de la recherche. Une séance au cours de laquelle il a présenté la candidature de Georges Siffredi, président sortant de la communauté et maire de Châtenay-Malabry, qui a été réélu ce même jour à la présidence de la communauté.

Lors de cette séance, le maire de Sceaux a notamment rappelé les priorités qu'il envisageait pour ce second mandat des Hauts-de-Bievre.

Soulignant l'attention que le président Siffredi a porté aux préoccupations de chacune des sept communes depuis son accession à la présidence en octobre 2005, et la proximité dont il a fait preuve auprès de chacun des maires, Philippe Laurent a néanmoins évoqué les progressions à faire dans de nombreux domaines, notamment sur la voie de l'équité et de la solidarité territoriale ou celle de l'amélioration de la vie quotidienne des habitants des communes des Hauts-de-Bievre. Il a également évoqué la nécessité de remettre à plat le réseau de transport "Paladin", trop onéreux et mal adapté, et la nécessité de poursuivre la mutualisation de certains équipements comme les écoles de musiques, les théâtres ou encore les équipements sportifs, afin de proposer un service plus large à l'ensemble des habitants du territoire communautaire, tout en rappelant le principe intangible de la subsidiarité. "Autrement dit, il faut garder au plus près du terrain, dans les communes, tout

*ce qui peut y être géré sans difficulté et dans le respect des choix de chaque conseil municipal, et transférer à la communauté les compétences pour lesquelles l'approche commune est porteuse soit d'économies d'échelle, soit d'une progression sensible dans la qualité de service rendu", a déclaré Philippe Laurent.*

Pour finir, le maire de Sceaux a évoqué l'absolue nécessité du développement économique du territoire communautaire, "en rapprochant les emplois des lieux d'habitation et des établissements de formation".

*"C'est avec ces priorités en tête, au-delà de tout calcul, que les élus de Sceaux proposent ce soir la candidature à la présidence de Georges Siffredi et qu'ils la soutiendront. Ce soutien est bien sûr amical, il sera loyal, il sera aussi vigilant pour que la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre soit encore plus exemplaire en terme d'équilibre, de transparence et de respect mutuel, mais également en matière de développement maîtrisé, d'image forte en Ile-de-France, pour la qualité de vie et l'emploi de ses habitants", a conclu Philippe Laurent.*

## Conseils participatifs : participez à l'avenir de Sceaux !



La ville de Sceaux a mis en place sept conseils participatifs locaux et de nombreuses instances avec lesquelles elle se réunit régulièrement.

Du conseil d'Enfants au conseil de Jeunes, en passant par le conseil des Familles et le conseil des Aînés, toutes les tranches d'âge de la population scéenne sont représentées. À cela s'ajoute notamment le conseil local du développement durable, qui confirme l'engagement de la ville de Sceaux dans la démarche de développement durable.

Au lendemain des élections municipales, l'équipe municipale souhaite de nouveau offrir aux Scéens qui le souhaitent de participer à ces instances de concertation, de réflexion, qui sont aussi forces de proposition. Un nouvel appel à candidatures est donc lancé pour devenir membre volontaire du conseil des Familles, du conseil des Aînés, ou du conseil local du Développement durable (voir page 17).



## Conseil des Familles

Installé en avril 2004, le conseil des Familles a pour vocation d'être une instance de participation à la définition de la politique familiale mise en place par la Ville.

Il aborde de nombreux sujets qui touchent à la vie quotidienne de l'ensemble de la population comme les modes de garde, les activités périscolaires.

Dans les mois qui viennent, il sera particulièrement associé aux réflexions que la Ville souhaite en-

gager sur l'organisation du temps de la famille. Cette réflexion aura notamment pour objet de d'évaluer et de proposer une offre coordonnée de proximité aux familles en rapport avec la mise en place de la semaine de quatre jours à l'école. Présidé par le maire, ce conseil est constitué de représentants de la Ville, de membres volontaires, de représentants d'associations locales intervenant dans ce domaine et de partenaires institutionnels.

➤ Vous êtes parents et vous souhaitez apporter votre contribution à la politique familiale proposée par la Ville. Envoyez votre candidature accompagnée d'une lettre de motivation avant le vendredi 23 mai 2008 à : Philippe Laurent, maire de Sceaux, hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92330 Sceaux. Renseignements au 01 41 13 33 61.

## Conseil des Aînés

Créé par la Ville en octobre 2003, le conseil des Aînés, représentatif des habitants de Sceaux âgés de plus de 65 ans, aborde les sujets de la vie communale dans lesquels sont impliqués les seniors. En effet, il a pour objectif de participer à la définition des politiques mises en place par la Ville en direction des seniors mais aussi d'être porteur de propositions concrètes ou de projets dans les différents domaines

les concernant. Ce conseil se réunit également en commissions de réflexion et de travail. Le conseil des Aînés est composé de représentants de la Ville, de membres volontaires et de représentants d'associations locales intervenant auprès des seniors. Présidé par le maire, il se réunit régulièrement pour travailler sur les différents aspects de la vie quotidienne locale tels que les relations entre les générations, la culture, les loisirs, etc.

➤ Si vous avez plus de 65 ans et souhaitez participer de manière active à la vie locale, alors n'hésitez pas à adresser votre candidature accompagnée d'une lettre de motivation avant le 23 mai 2008 à Philippe Laurent, maire de Sceaux, hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92330 Sceaux. Renseignements au 01 41 13 33 61.

## Conseil local du Développement durable

Dans sa contribution au SDRIF (schéma directeur de la région Ile-de-France), adoptée à l'unanimité par le conseil municipal en juin 2006, la Ville a résolument affirmé sa volonté de placer la gestion de son territoire, de ses équipements et des prestations qu'elle propose à sa population dans une démarche de développement durable. Elle a également affirmé à cette occasion que la réflexion et le traitement de la question énergétique doivent constituer une priorité pour les responsables politiques et pour l'ensemble des citoyens de la région, avec comme objectifs principaux la diminution de l'usage des combustibles fossiles du fait de l'amenuisement des réserves, la lutte indispensable contre l'effet de serre, et la solidarité entre l'ensemble des acteurs de la démarche.

Cette démarche s'inscrit dans un engagement déjà ancien et précurseur en matière de construction d'ouvrages à caractère public et de logements, notamment sociaux, et qui se poursuit en intégrant systématiquement une démarche de haute qualité environnementale et d'exigence de très haute performance énergétique. Elle comporte également un important

volet pédagogique en direction de l'ensemble de la population. Cette mobilisation s'appuie notamment sur le conseil local de Développement durable, qui a également vocation à élaborer un agenda 21. Mise en place au printemps 2006, cette instance est composée d'une quarantaine de personnes regroupant des représentants de la Ville, des personnalités qualifiées désignées par le maire, un représentant d'Ile-de-France Environnement, des membres d'associations scéennes représentant notamment les différents quartiers, des citoyens habitants de Sceaux venus en leur nom y prendre part.

➤ Si ces questions constituent aussi pour vous une priorité, n'hésitez pas à adresser votre candidature avant le 23 mai 2008 à : Philippe Laurent, maire de Sceaux, hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92330 Sceaux. Renseignements au 01 41 13 33 08.

➤ Retrouvez l'ensemble des informations relatives aux conseils participatifs locaux et aux nombreuses instances de démocratie locale de la Ville de Sceaux sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique Démocratie locale / Conseils participatifs.



# Conseil municipal des 28 mars et 14 avril 2008 : les principales décisions

## Séance du conseil municipal du 28 mars 2008

- Le conseil a pris acte, à l'unanimité, de la tenue du débat sur les orientations budgétaires pour 2008.
- Le conseil a décidé, à la majorité (6 votes contre), d'approuver le règlement intérieur du conseil municipal.
- Le conseil a décidé, à l'unanimité, de créer six commissions municipales et en a désigné les membres. Dans un souci d'associer tous les élus à l'ensemble des décisions, la majorité municipale a souhaité ouvrir les commissions à l'ensemble des élus du conseil municipal. La commission "droit des sols et autorisations d'urbanisme", composée de six membres, et du maire, président de droit, comprend en outre un membre de la minorité (cf. notre tableau page 19).
- Outre la désignation des conseillers municipaux au sein des commissions municipales, le conseil a également désigné les représentants du conseil municipal au sein des comités d'administration d'établissements publics, d'organismes d'habitat, d'établissements publics, de structures intercommunales, d'associations, et au sein de commissions consultatives (cf. notre tableau page 19).

⊗ Le détail de la composition des membres du conseil municipal au sein de ces organismes est disponible sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique Démocratie locale / Le conseil municipal.

## Séance du conseil municipal du 14 avril 2008

### Aménagement et urbanisme

Dans le cadre du projet requalification de la RD 920 (section comprise entre l'avenue Léon Jouhaux à Antony et la place de la Résistance à Bourg-la-Reine), le conseil a approuvé, à l'unanimité, l'organisation de la concertation prévue par l'article L 300-2 du code de l'urbanisme et qui se déroulera dans l'année 2008 pendant une période de trois semaines, étant précisé que les dates de la concertation seront arrêtées en collaboration avec les communes concernées (Antony - Sceaux - Bourg-la-Reine) et le conseil général des Hauts-de-Seine.

### Travaux

Dans le cadre des travaux de mise en sécurité du groupe scolaire du Centre et de la politique d'économie d'énergie, le conseil a approuvé, à l'unanimité, la poursuite du programme de changement des châssis vitrés dans les bâtiments en 2008 et 2009 pour un montant prévisionnel de 190 000 € HT.

### Affaires économiques

Le conseil a décidé, à l'unanimité, l'institution de périmètres de protection et de sauvegarde de l'artisanat et du commerce et approuvé la mise en place du droit de préemption sur les fonds artisanaux, les fonds de commerces et les baux commerciaux à l'intérieur de ces périmètres.

### Famille - Jeunesse

Le conseil a décidé, à l'unanimité, de reconduire à compter de la rentrée

2008 les dispositifs "coupons jeunes" et "coupons enfants" facilitant une inscription annuelle à une activité culturelle ou sportive dans une association scéenne ou auprès d'une association extérieure si l'activité pratiquée n'est pas proposée à Sceaux.

### Affaires scolaires

Le conseil a sollicité, à l'unanimité, le maintien du nombre de 10 classes (n'incluant pas la classe d'intégration scolaire) à l'école primaire du Petit-Chambord.

### Affaires financières

Le conseil a adopté, à la majorité (6 votes contre), dans son ensemble le budget primitif 2008 de la ville de Sceaux à hauteur de 46 323 000 € qui s'équilibre en dépenses et en recettes comme suit : section d'investissement : 15 955 000 / section de fonctionnement : 30 368 000 €.

Il a également décidé, à la majorité (6 votes contre), de fixer à titre prévisionnel le montant des impôts directs locaux à percevoir au titre de l'exercice 2008 à 15 152 518 € et fixe le taux desdits impôts à percevoir au titre de l'exercice 2008 à 13,76 % pour la taxe d'habitation, 21,62 % pour la taxe sur le foncier bâti, 20,96 % pour la taxe sur le foncier non bâti.

⊗ Le rapport intégral du budget primitif pour 2008 est consultable sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique Démocratie locale / Le budget ou peut-être envoyé sur simple demande écrite adressée au maire.

### Le conseil a également

- désigné à l'unanimité les représentants du conseil municipal au sein du comité consultatif sportif, du conseil des familles, du conseil des aînés, du conseil local du développement durable, du conseil local des professionnels de santé, du comité de pôle Robinson, de la commission consultative pour l'aménagement des secteurs des Quatre-Chemins et du secteur Albert 1<sup>er</sup>, de la commission consultative de l'environnement relative au fonctionnement de l'aérodrome de Vélizy-Villacoublay.
- fixé, à l'unanimité, ainsi qu'il suit, les modalités de calcul des indemnités de fonction du maire, des adjoints et des conseillers municipaux. Il a précisé que ces dispositions prendront effet au 22 mars 2008.
- Le maire a par ailleurs effectué une communication relative à une lettre adressée au président de la Caisse nationale d'allocations familiales concernant le désengagement financier de celle-ci en ce qui concerne les structures municipales d'accueil d'enfants de moins de trois ans, et une communication concernant la mise en place expérimentale en mairie d'un point visio-public (PVP) (voir p.7).

⊗ Pour connaître le détail des décisions, rendez-vous sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique Démocratie locale, où le compte rendu sommaire, par ailleurs disponible sur les tableaux d'affichage de la Ville, est mis en ligne. Le procès verbal intégral de chaque séance est également publié sur le site internet de la Ville dès son adoption (en général lors de la séance suivante).

⊗ Prochaine séance du conseil municipal, le 26 juin 2008 à 19h30, à l'hôtel de ville, salle Erwin-Guldner.



# Les représentants du conseil municipal

## Commissions municipales

**Commission de l'aménagement urbain et de l'environnement**  
Ensemble des conseillers municipaux

**Commission de suivi budgétaire**  
Ensemble des conseillers municipaux

**Commission jeunesse, sport et vie scolaire**  
Ensemble des conseillers municipaux

**Commission action culturelle**  
Ensemble des conseillers municipaux

**Commission famille, solidarités, action sociale**  
Ensemble des conseillers municipaux

**Commission droit des sols et autorisations d'urbanisme**  
Philippe Laurent, Patrice Pattée, Hervé Audic, Jean-Louis Oheix, Sylvie Bléry-Touchet, Catherine Lequeux, Marie Claudel

**Commission d'appel d'offres**  
Philippe Laurent pourra se faire représenté par Hervé Audic  
Titulaires : Sabine Vasseur, Catherine Arnould, Luc Evrard, Florence Presson, Marie Claudel  
Suppléants : Philippe Tastes, Thierry Legros, Jean-Pierre Riotton, Roselyne H. Lerouge, Claude Gaudart

**Commission consultative des services publics locaux**  
Jean-Louis Oheix, Sylvie Bléry-Touchet, Jean-Philippe Allardi, Florence Presson, Sabine Vasseur, Philippe Tastes, Catherine Arnould, Jean-Pierre Riotton, Roselyne Holuigue-Lerouge, Othmane Khaoua, Jean Carlioz, Claude Gaudart, Marie Claudel

## Structures intercommunales

**Syndicat intercommunal pour le gaz et l'électricité en Ile-de-France**  
Jean-Pierre Riotton, Hervé Audic

**Syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour l'électricité et les réseaux de communication**  
Hervé Audic, Philippe Tastes

**Syndicat du cimetière intercommunal de Cachan, Chevilly-Larue, L'Haÿ-les-Roses, Montrouge et Sceaux**  
Jean-Pierre Lefèvre (titulaire), Hervé Audic (titulaire), Catherine Lequeux (suppléant), Fabienne Eckerlein (suppléant)

**Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre**  
Philippe Laurent, Chantal Brault, Bruno Philippe, Luc Evrard, Jean-Philippe Allardi, Jean Carlioz

## Société d'économie mixte

**Société d'économie mixte d'aménagement de Sceaux (SEMA-SCEAUX)**  
Philippe Laurent, Bruno Philippe, Othmane Khaoua, Philippe Tastes

## Établissements publics

**Caisse des Écoles**  
Philippe Laurent, Florence Presson, Fabienne Eckerlein, Hélène Enard, Monique Pourcelot, Sakina Bohu-Alibay, Othmane Khaoua

**Centre communal d'action sociale**  
Philippe Laurent, Bruno Philippe, Chantal Brault, Monique Pourcelot, Sabine Vasseur, Catherine Arnould, Hélène Enard, Othmane Khaoua, Francis Brunelle

**Maison de retraite "Renaudin"**  
Philippe Laurent, Bruno Philippe, Jean-Philippe Allardi

**Sceaux Habitat**  
Philippe Laurent, Bruno Philippe, Sabine Vasseur, Nicole Zuber, Othmane Khaoua

**Conseils d'école :**  
écoles maternelle et élémentaire des Clos Saint-Marcel, écoles maternelle et élémentaire du Centre, écoles maternelle et élémentaire des Blagis, école primaire du Petit-Chambord :  
Philippe Laurent, Florence Presson

**Lycée et collège Lakanal**  
Chantal Brault, Hervé Audic, Jean-Pierre Lefèvre

**Lycée et collège Marie Curie**  
Chantal Brault, Thierry Legros, Roselyne Holuigue-Lerouge

**Lycée professionnel Florian**  
Nicole Zuber, Philippe Tastes, Catherine Lequeux

**Institut universitaire de technologie de Paris-Sceaux**  
Catherine Lequeux (titulaire), Othmane Khaoua (suppléant)

## Conseils d'administration d'associations

**Centre social et culturel des Blagis**  
Chantal Brault, Hélène Enard

**Animathèque - MJC**  
Philippe Laurent, Jean-Philippe Allardi, Chantal Brault

**ASAS Basket**  
Philippe Laurent, Chantal Brault, Thierry Legros

**Association de développement intercommunal des Blagis**  
Philippe Laurent, Bruno Philippe, Sabine Vasseur, Othmane Khaoua

**Association intercommunale des Blagis**  
Philippe Laurent, Sylvie Bléry-Touchet, Bruno Philippe, Roselyne Holuigue-Lerouge

**Office de tourisme / Syndicat d'initiative**  
Philippe Laurent, Philippe Tastes, Jean-Pierre Lefèvre, Jean-Louis Oheix, Catherine Lequeux

**Association "les Amis de Sceaux"**  
Jean-Philippe Allardi

# Tribunes des groupes minoritaires

## Groupe Sceaux avenir - La voix des Scéens

### Le budget 2008 ou le miroir aux alouettes

Le budget voté le 14 avril confirme nos prévisions. Acculé, le maire augmente les taxes d'habitation et foncière de 12 % en moyenne. Il est trop facile de rejeter systématiquement la faute sur l'État, la Communauté d'agglomération et le Département. Un maire compétent doit être capable d'anticiper. Beaucoup de Scéens se plaignent de l'augmentation des impôts (+ 71 % depuis 2000 pour la seule taxe foncière !). Tous ne sont pas des "riches qui veulent du service et n'ont qu'à payer" comme nous l'avons entendu. Nous proposons des solutions qui, à services rendus équivalents, étaient moins coûteuses. Les pertes de 800 000 euros générées par les crèches sont un bon exemple. Continuer à tout municipaliser est pour nous une erreur. Est-il indispensable d'investir 700 000 euros pour créer un local pour les jeunes alors que d'autres locaux sont sous utilisés ? Ce bâtiment pourrait par exemple abriter une pépinière d'entreprises comme il en existe dans de nombreuses communes. En liaison avec l'incubateur de l'École Centrale et l'EPF, cette initiative aurait donné une dynamique économique à la ville sans aucune nuisance. "On dépense, on dépense..." La rénovation de la piscine et les courts de tennis couverts attendront. **Ce budget confirme que le maire est un spécialiste de la gestion par l'endettement et la hausse des impôts.**

Pour éviter ces sujets qui les gênaient, nos adversaires nous ont placés pendant la campagne municipale sur le terrain d'un extrémisme qui nous

est complètement étranger. Allant jusqu'à publier des tracts anonymes et autres messages diffamatoires.

"On ne peut pas tromper tout le monde tout le temps." Malgré ses engagements de campagne, le maire augmente la pression fiscale, ne respecte pas l'opposition en durcissant les conditions de travail et d'expression. Nous sommes par exemple exclus de la Communauté d'agglomération contrairement au précédent mandat où Monsieur Laurent avait concédé deux places à l'opposition : une à la gauche et une aux associatifs. Est-il normal qu'aujourd'hui l'UMP de Sceaux et les mouvements associatifs n'y soient pas représentés ?

Cependant, vous pouvez compter sur nous pour défendre les objectifs de notre campagne et pratiquer une opposition saine et constructive. À ce sujet, dès le lendemain des élections, nous avons signifié à Monsieur Laurent que deux groupes d'opposition seraient constitués : un groupe UMP représentant la majorité présidentielle, et un groupe associatif local "La Voix des Scéens". Nous continuerons bien entendu à travailler ensemble sur la base des 28 propositions de notre programme. Vous pouvez compter sur notre mobilisation pour défendre vos intérêts et vous tenir informés.

Pour La Voix des Scéens : Jean-Jacques Campan, Marie Claudel, Claude Debon. Contact : [lavoixdessceens@orange.fr](mailto:lavoixdessceens@orange.fr) - BP 56 92330 Sceaux  
Pour l'UMP, majorité présidentielle : Christian Lancrenon, Claude Gaudart, Francis Brunelle. Contact : [christian@lancrenon.fr](mailto:christian@lancrenon.fr) - Tél. : 06 11 71 19 20.

UNION DES COMMERCANTS ET ARTISANS DE SCEAUX  
UCAS 92

VILLE DE SCEAUX  
À LA CROISÉE DES TALENTS

## Fête du printemps et de ses saveurs

du mardi 13 au  
dimanche 18 mai 2008  
dans les quartiers commerçants  
de Sceaux

Cette opération est financée dans le cadre du FISAC  
(fond d'intervention pour les services, l'artisanat et  
le commerce).

Chambre de commerce  
et d'industrie de Paris  
Hauts-de-Seine

CITROËN  
106 avenue André de Gaulle (RN20)  
Bagneux - Tél. : 01 45 98 18 18

## Don du sang

samedi 24 mai 2008  
dans le véhicule de prélèvement stationné  
de 9h30 à 13h au jardin de la Ménagerie,  
côté office de tourisme.

**NOUVEAU  
A SCEAUX**



**TRAITEUR ITALIEN - EPICERIE FINE**

*vous accueille*

du mardi au vendredi de 9h à 13h30 et de 15h30 à 19h30  
le samedi de 8h30 à 13h30 et de 15h à 19h30  
le dimanche de 9h à 13h30

39, rue Houdan - 92330 SCEAUX - Tél. 01 46 83 09 59

Pour votre Bien-être

Notre  
**Espace détente**

*Sauna - Jacuzzi - UV*

**sera ouvert  
les dimanches  
du mois de Mai**

de 10h00 à 13h00



**(eleo)**  
L'INSTITUT DU BIEN-ÊTRE

28, rue des Ecoles • 92330 Sceaux • 01 40 91 89 86



**PETITS TRAVAUX BRICOLAGE ET JARDINAGE**

• Entretien de jardin, tonte, débroussaillage, toute taille de végétaux • Pose de tringles à rideaux, cadres, miroirs... • Tous petits travaux de réparation  
• Nettoyage piscine • Montage meubles • Bêchage de potager

**SERVICES**

• Ménage, repassage • Repas, livraison à domicile ou aide au repas • Dame de compagnie • Soins et promenade d'animaux de compagnie • Courses • Garde d'enfant de plus de 3 ans • Assistance administrative et divers

Pour tout autre service, nous consulter

\* Agrément en cours

NOUS PRENONS  
LES CHEQUES CESU\*

REDUCTION  
D'IMPÔT  
DE -50%\*



Ekkcom Services - 92320 CHATILLON  
06 12 24 61 09 - 01 46 57 06 31  
coralieservices@gmail.com  
www.ekkom-services.net



**ENTRETIEN  
RAMONAGE  
INSTALLATION  
DÉPANNAGE 7/7  
SOLAIRE GEOTHERMIE  
TRAITEMENT D'EAU**

Téléphones :

- en semaine : 01 46 01 51 51

- week-end : 01 46 01 51 55 (dépannages)

- Télécopie : 01 46 01 51 59

82, avenue du Général De Gaulle - 92140 CLAMART  
www.chauffageservice.fr

**ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE**



**S.A.R.L. POIRIER**

*Artisan depuis 1936*

*Tout travaux de peinture intérieure/extérieure  
et décorative  
revêtement de murs et sols*



11 Av. Georges Pompidou  
91370 VERRIERES LE BUISSON

Tél/Fax : 01 69 75 21 44 - Mail : sarlpoirier@yahoo.fr



**PRIX COLLECTIVITÉS**

Référencé  
"Paris pas cher"

**-35 %  
sur la literie**

- Salons
- Séjours
- Chambres
- Fauteuils Relax
- Literies
- Cuisines Cesa
- Aménagement de placards



64 av. Raymond Croland - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON  
☎ 01 47 02 15 66 - www.fradett-meubles.fr

**Osez le bruit !**



Évaluer et optimiser  
son audition dans le bruit,  
aujourd'hui, c'est naturel.

Testez\* gratuitement votre capacité à suivre une conversation en milieu bruyant ! \*Test auditatif à visée non médicale.

**Laboratoire H. CALEIX**  
*depuis 20 ans*

Agathe Raoul et Henri Caleix  
Audioprothésistes D.E.

140, Avenue du Gal Leclerc - SCEAUX (RN 20)

☎ 01 46 61 87 47

**entendre**  
L'INNOVATION AUDITIVE

© Créa photo : GETTY IMAGES

## DANSE

# Rendez-vous chorégraphiques

Comme chaque année, la danse s'invite à Sceaux. Pendant un mois complet, Les Gémeaux proposent l'une des plus remarquables programmations de danse contemporaine, vous enivrant ainsi au rythme de ses sons et de ses pas.

### Mudéjar

Miguel Angel Berna est né en 1968 à Zaragoza. Il commence à danser à l'âge de 8 ans. Après des cours de danse classique et des cours de flamenco, il fonde sa propre compagnie *Danza Viva* en 1990. *Mudéjar* est un spectacle qui appartient au présent ; homme et femme ; danse et musique ; force et courage ; union et fraternité ; et surtout plein de "liberté", une liberté que chacun de nous doit trouver en regardant à l'intérieur, sans peurs ni craintes, cherchant la voix qui possède toutes les réponses à nos questions. C'est la première de ce spectacle en France.

➤ *Mudéjar*, le vendredi 9 et samedi 10 mai à 20h45 au théâtre Les Gémeaux/Scène nationale.

### La cloche de verre

*La cloche de détresse* de Sylvia Plath, poétesse et écrivaine américaine, est publiée en 1963, quelques mois avant qu'elle ne choisisse de quitter la vie. Sa personnalité fortement liée à son oeuvre peut susciter de l'hostilité ou de l'admiration, elle peut également faire scandale, mais en aucun cas elle ne laisse indifférent. "*Pour celui qui se trouve sous la cloche de verre... le monde lui-même n'est qu'un mauvais rêve.*" Dans cette création, la notion de transparence s'impose tout d'abord : travail sur le sens, sur la lumière, sur la matière... s'approcher de ces instants de transparence qui estompent les frontières entre le dedans et le dehors, entre le réel et l'imaginaire, entre le noir et le blanc, entre le dire et le taire...

➤ *La cloche de verre*, le vendredi 16 et samedi 17 mai à 20h45 au théâtre Les Gémeaux/Scène nationale.

### Ce que la nuit raconte au jour

En janvier 2004, Françoise Letellier offre son soutien et sa confiance en accueillant la compagnie de Joëlle Bouvier en résidence de création au théâtre Les Gémeaux. Cette collaboration avec la Scène nationale a été très fructueuse, puisqu'en quatre ans, cinq créations ont vu le jour.

Aujourd'hui, pour cette nouvelle pièce, Joëlle Bouvier a eu le désir de réunir 8 danseurs pour vous plonger une nouvelle fois, dans le tourbillon enivrant des sentiments amoureux. Comme l'a dit William Shakespeare, "*L'amour est une fumée formée des vapeurs de soupirs.*" Joëlle Bouvier veut écouter sa rumeur, le murmure fracassant et fragile de l'Amour, entendre sa plainte déchirante et son rire lumineux, et repartir à sa quête, éperdument.

➤ *Ce que la nuit raconte au jour*, le vendredi 23 et samedi 24 mai à 20h45 au théâtre Les Gémeaux/Scène nationale.

### Métapolis II

Dès le départ, l'itinéraire de Frédéric Flamand est inscrit sous le triple signe de la rencontre, du dialogue et d'une certaine utopie teintée de réalisme. En 2000, il créait, en collaboration avec l'architecte Zaha Hadid, le spectacle *Métapolis*, premier volet d'une réflexion sur la ville contemporaine. Depuis, Frédéric Flamand a été nommé directeur général du Ballet national de Marseille, son travail a été récompensé par la plus haute distinction en architecture : le Pritzker Prize. *Métapolis II* est le troisième volet d'une trilogie commencée avec *Silent Collisions* et *La Cité radieuse*.

➤ *Métapolis II*, le vendredi 30 et samedi 31 mai à 20h45 au théâtre Les Gémeaux/Scène nationale.

➤ Les Gémeaux/Scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Plein tarif : 24 €. Tarif réduit (+60ans, -25ans, étudiants, chômeurs) : 19 €. Réservations : 01 46 61 36 67.



## → DANSE

# Danse en cadence

Du 20 au 24 mai 2008, la danse s'empare du parvis de la Défense. Le conseil général des Hauts-de-Seine y présente la 3<sup>e</sup> édition du festival Seine de danse. À cette occasion, la classe de danse du CSCB se produira le 24 mai, sous la direction du chorégraphe Sylvain Groud

Ce festival, consacré à la danse sous toutes ses formes, fait la part belle aux compagnies reconnues et aux artistes en devenir, traçant les contours de la danse contemporaine d'aujourd'hui dans sa plus grande diversité. Véritable invitation à savourer la danse, cette 3<sup>e</sup> édition accueille cette année des chorégraphes désireux de faire disparaître les barrières traditionnelles entre l'interprète et le public. Pour ce faire, des spectacles participatifs et/ou interactifs sont au programme de ces cinq jours cadencés. C'est le cas de *Il y aura peut-être du vent...*, création de la Compagnie Sylvain Groud, qui se fera chef d'orchestre d'une partition chorégraphique et musicale avec la participation de près de 300 danseurs amateurs issus des conservatoires et associations de danse des Hauts-de-Seine. Les élèves de la classe de Stéphanie Porcel, professeur de danse contemporaine au CSCB, seront de la partie. Stéphanie Porcel qui parti-



© Sylvie Scala

cipe pour la seconde fois, ne cache pas son enthousiasme. *"Ce festival est un échange avec d'autres danseurs, d'autres danses, d'autres styles. Cela permet de montrer aux élèves toutes les possibilités qui existent en danse, c'est fantastique ! Le spectacle de Sylvain Groud nous demande beaucoup de travail, mais c'est fabuleux pour des amateurs de pouvoir participer à un spectacle de ce niveau et de cette ampleur."*

➤ *Il y aura peut-être du vent...*, le samedi 24 mai 2008 à 17h au parvis de la Défense. Gratuit. Renseignements au 01 41 91 29 31 ou sur [www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net)

## → THÉÂTRE

# Sizwe Banzi est mort

Ceci n'est pas un communiqué, mais le titre de la prochaine pièce de théâtre de Peter Brook qui sera présentée par le théâtre Les Gémeaux les 13 et 14 mai prochain.

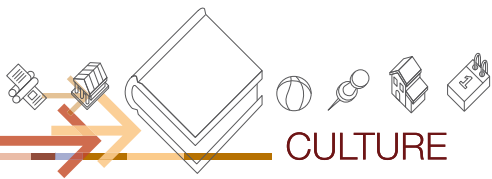
C'est la première création en France pour ce texte écrit dans les années soixante-dix par un auteur blanc et deux auteurs noirs. Assistez à un théâtre "né de la vie dans la rue, dans des villes pas comme les autres, les townships, ces ghettos de l'apartheid" comme le dit Peter Brook, un théâtre de la nécessité écrit et joué pour que le spectateur puisse se réapproprier sa propre vie, un théâtre de la dérision et du rire, un rire cruel pour lutter contre la cruauté de la vie ordinaire hors les murs du théâtre.

À travers la recherche que mène Sizwe Banzi pour trouver des "papiers en règle", c'est à la description de la violence du système inhumain de l'apartheid que se livrent les auteurs, en le rendant dérisoire et vain, annonçant de façon prémonitoire son effondrement.



© Mario Del Curto

➤ *Sizwe Banzi est mort*, mardi 13 et mercredi 14 mai à 20h45 à l'Ago-reine, 63 bis boulevard du Maréchal Joffre à Bourg-la-Reine. Plein tarif : 24 €. Tarif réduit (+60ans, -25ans, étudiants, chômeurs) : 19 €. Réservations : 01 46 61 36 67.



CULTURE

MUSIQUE



© JB Mondino/LCM Records

## Ça va jazzer

Cherchant à visiter le plus de pays possible pour y présenter une musique ouverte à tous les styles, Manu Katché et ses musiciens vous embarquent le 6 mai au théâtre Les Gémeaux, pour un petit voyage musical.

Après avoir été si souvent recruté, le plus international des batteurs français, Manu Katché, a créé son groupe *Tendances* en 2004, en recrutant à son tour quatre musiciens parmi les plus brillants de la jeune scène hexagonale, tous solistes réputés dans le monde du jazz : Alex Tassel (bugle, trompette), Frank Avitabile (piano), Rick Margitza (le dernier saxophone de Miles Davis), Jérôme Regard (contrebasse). Avec Manu Katché, qui tient tout le monde à la "bague", ils nous feront visiter un univers

chaleureux, profond et grouillant d'émotions électriques permettant de nous rendre compte de l'état d'esprit de la vie urbaine de nos jours.

➤ **Manu Katché. Quintet *Tendances*, le mardi 6 mai à 20h45**, au théâtre Les Gémeaux/Scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Plein tarif : 24 €. Tarif réduit (+60ans, -25ans, étudiants, chômeurs) : 19 €. Réservations : 01 46 61 36 67.

## Extraterrestres musiciens



Les *uncommonfrommars* viennent bien de la planète Terre, mais leurs origines sont bien plus qu'étranges... Dans le cadre des concerts de musiques actuelles, ils se produiront le samedi 7 juin au Sceaux What, pour le plus grand bonheur des terriens scéens.

Les *uncommonfrommars*, c'est quatre types, dont trois frères, qui font du Rock sans se prendre la tête. Ils ont quitté leurs États-Unis natals pour s'installer en Ardèche ! Ils passent leur temps à créer de nouveaux morceaux pour renouveler leur plaisir à les jouer sur scène, et c'est cette attitude qui fait d'eux un groupe très apprécié. Ce quatuor survolté de petits hommes verts balance ses riffs rageurs et sa batterie pêchue, sur fond de

mélodies insidieuses et agiles. Au programme, punk survitaminé, rafraîchissant et gorgé de soleil !

➤ **uncommonfrommars, le samedi 7 juin 2008 à 20h** au Sceaux What, Les Gémeaux/Scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Plein tarif : 24 €. Tarif réduit (+60ans, -25ans, étudiants, chômeurs) : 19 €. Réservations : 01 46 61 36 67.

## EN BREF

### Opéra en plein air

Pour la quatrième année consécutive, aura lieu le festival Opéra en plein air dans le domaine du parc de Sceaux. Mis en scène par Julie Depardieu, sous la direction musicale de Philippe Hui, ce sont cette année *Les contes d'Hoffmann* d'Offenbach

qui sont à l'honneur les 26, 27, et 28 juin à 21h30 sur l'esplanade du château.

La Muse réussira-t-elle à faire renier tous ses amours à Hoffmann, afin qu'il ne se consacre qu'à elle, la poésie ? Revivez ses histoires amoureuses avec trois femmes,

Olympia, Antonia, Giulietta, qui ne sont en réalité que trois facettes de Stella...

➤ Renseignements : [www.akouna.com/operapleinair](http://www.akouna.com/operapleinair). Réservations : billetteries Fnac, office de tourisme de Sceaux, 01 46 61 19 03 (voir les horaires d'ouverture page 45).



## La voix dans tous ses éclats top départ des inscriptions !

Du 3 au 8 juin prochain, le conseil général des Hauts-de-Seine invite le public à la troisième édition du festival de chant choral *La Voix dans tous ses éclats*.

Cette manifestation gratuite offre un panorama du chant choral dans sa plus grande diversité, à travers des concerts, spectacles et ateliers associant des professionnels et des amateurs. Le vendredi 6 juin à 20h45, vous pourrez ainsi assister à *Didon et Enée* par la maîtrise des Hauts-de-Seine, à l'orangerie du parc de Sceaux. Par ailleurs, ce festival propose au public d'être acteur de l'événement, en participant au Chœur éphémère du festival de manière individuelle ou collective. Le répertoire porte cette année sur le *Requiem* de Mozart.

Les inscrits participent au grand concert de clôture le dimanche 8 juin à 17h30 au parc départemental Lagravère de Colombes. Les choristes, chanteurs amateurs et professionnels, chefs de chœurs du département sont également invités à s'inscrire à l'atelier *Gospel and Spiritual*. Les inscrits participent au concert du chœur Voices International, le dimanche 8 juin à 16 heures lors de la clôture du festival. Avis aux chanteurs, inscrivez-vous vite !



ECOUTER > CHANTER > PARTICIPER

**LA VOIX  
DANS  
TOUS  
SES  
ÉCLATS**

CONCERTS 3 > 8 JUIN 2008

⊕ *La voix dans tous ses éclats*, du 3 au 8 juin 2008. Renseignements au 01 41 91 27 64 ou sur [www.hauts-de-seine.net/festivalchoral](http://www.hauts-de-seine.net/festivalchoral)

## L'Odyssée de la harpe



Pour sa troisième édition de *L'Odyssée de la harpe*, le conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux, fidèle à sa mission de découverte de la musique, vous invite les 24 et 25 mai à deux concerts exceptionnels.

Au programme, un spectacle musical de Christophe de Coudenhove, *Harpes de toutes couleurs*, interprété par des élèves du conservatoire le 24 mai, et un spectacle de théâtre musical proposé par l'ensemble instrumental *Kiosk* le 25 mai. Cette manifestation, soutenue par le facteur de harpes Camac, et organisée avec l'association des Amis du conservatoire, permet de faire entendre la harpe bleue, ins-

trument électrique relié à une boîte d'effets qui élargit l'univers sonore de cet instrument célèbre depuis l'Antiquité qu'est la harpe.

⊕ *Harpes de toutes couleurs*, le samedi 24 mai 2008 à 20h30, *Kiosk à la harpe* le dimanche 25 mai 2008 à 17h, à l'auditorium de Bourg-la-Reine. Renseignements et réservations au CRD : 01 41 87 22 32

## EN BREF

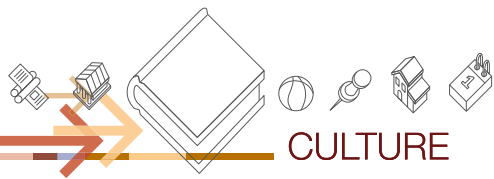
### Vendredis de l'impro

C'est le vendredi 16 mai à 21h, et c'est de l'improvisation. Difficile de vous en dire plus car vous, le public, êtes le responsable de ce qui se déroulera au cours du spectacle. Dès votre entrée, vous déposez les thèmes qui seront traités par les

improvisateurs pendant la soirée et leur imposerez certains challenges contraignants. Un musicien, 6 à 8 improvisateurs (juniors, amateurs et/ou pros), 75 minutes d'imaginaire, de spectaculaire, bref d'improvisation.



⊕ Animathèque MJC, 21 rue des Ecoles. 5€. Réservations : 01 43 50 05 96.



CULTURE

➔ MUSIQUE

## Petit cours de musique très contemporaine

Dans le cadre de sa programmation des *LesSons Multiples*, la ville de Sceaux propose le samedi 31 mai une conférence musicale Luciano Berio et les chemins de l'émotion à la bibliothèque municipale.

Voilà le deuxième rendez-vous du cycle de conférences-écoutes. Autour du thème de la musique occidentale savante des 20<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> siècle, Corinne Schneider vous présentera le compositeur Luciano Berio, décédé en 2003, chef de file de la musique contemporaine italienne, et qui fut directeur du département d'acoustique de l'IRCAM à Paris de 1974 à 1980. Utilisant dans un premier temps les

techniques sérielles, Luciano Berio s'en dégagea assez vite pour composer pour instruments et bandes magnétiques. Sa démarche artistique visait à rompre les frontières entre l'électroacoustique et la musique instrumentale. Il consacra une grande part de ses recherches à la voix, s'appuyant sur le talent exceptionnel de la soprano américaine Cathy Berberian qui devint son épouse en 1950.



➤ *Luciano Berio et les chemins de l'émotion*, le samedi 31 mai 2008 à 15h à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles. Renseignements : 01 46 61 66 10 - [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)

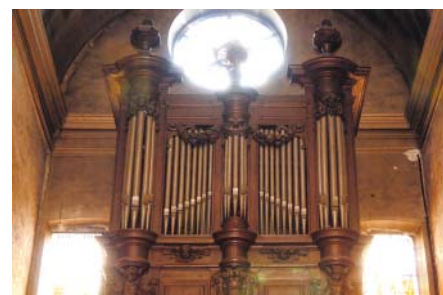


## Concert à l'Église Saint Jean-Baptiste

Le Lions club de Sceaux organise un concert le 8 juin à 17h à l'Église Saint Jean-Baptiste. Une bonne occasion de célébrer les 40 années de Christian Gouinguéné en tant qu'organiste à Sceaux.

Au programme de cette soirée, l'organiste Georges Bessonnet accompagnera 80 choristes des chœurs de Paris dans l'interprétation du célèbre *Gloria* de Vivaldi, sous la direction de Christian Gouinguéné (qui dirige les chœurs de Paris depuis 1985). A l'occasion des 40 ans de Christian Gouinguéné comme organiste à Sceaux, une de ses messes sera également chantée pour la première fois : *"Je suis en perpétuel mouvement, je crée pour l'église, les chœurs de Paris, pour des orchestres, je m'adonne aussi bien à des œuvres pédago-*

*giques, instrumentales, chantées, religieuses ou profanes... Aujourd'hui, je peux dire que je suis très heureux de bénéficier depuis 40 ans d'un des plus beaux orgues du département, en compagnie de deux co-titulaires de haut niveau. Avoir un bel orgue c'est très bien, mais avec des bons organistes, c'est mieux !"* Ce concert est organisé en partenariat avec les élèves de l'école centrale de Châtenay-Malabry, pour le financement de leur projet de construction d'une école pour orphelins à Madras, en Inde.



© Sylvie Scatla

➤ *Gloria de Vivaldi et messe* de Christian Gouinguéné, le 8 juin 2008 à 17h à l'Église Saint Jean-Baptiste, place Frédéric-Mistral, à Sceaux. Entrée 12€ sur place ou 10€ en pré-vente à l'office du tourisme de Sceaux, 01 46 61 19 03.

## EN BREF

### Le Burkina Faso s'invite au CSCB

Les enfants de l'accompagnement à la scolarité et l'ASAMA (Association scéenne d'amitiés africaines) proposent une exposition sur le "Pays des hommes intègres", également appelé Burkina Faso, ou anciennement Haute-Volta. Découvrez ce

pays d'Afrique de l'ouest, limitrophe de six pays : le Mali, le Niger, le Bénin, le Togo, le Ghana et la Côte d'Ivoire, au Centre social et culturel des Blagis, du mardi 20 mai au vendredi 30 mai 2008.

➤ Renseignements : 01 41 87 06 10.



## MUSIQUE

# Musiques en courts, libre court à la création musicale

Pour la cinquième année consécutive, le cinéma Trianon, Les Gémeaux/Scène nationale, l'Animathèque MJC et la ville de Sceaux organisent *Musiques en courts*, un dispositif original et singulier puisqu'il s'agit de composer des musiques de court métrage et de les interpréter le jour du concours, le 16 novembre 2008. Dépôt des candidatures avant le 16 juin 2008.

Ce concours est destiné à révéler et récompenser les meilleures compositions originales créées à l'intention de courts métrages déjà existants. Les candidats doivent faire acte de candidature par écrit avant le 16 juin 2008, en joignant un CV et tout support enregistré utile à la sélection.

Le concours est ouvert à tous les musiciens et compositeurs, non professionnels, en individuel ou en collectif, sans restriction d'âge ni de nationalité. Tous les genres musicaux peuvent concourir : musique classique, jazz, rock, reggae, techno, électro-acoustique... à la condition que les compositions présentées soient des créations originales.

Quinze candidats seront admis à concourir. Ils recevront un DVD de trois courts métrages dont la durée n'excédera pas 15 minutes. Ils choisiront un film pour en préparer l'accompagnement musical original, qu'ils devront interpréter, ou faire exécuter, en direct le jour du concours.

Un changement pour cette cinquième édition, trois prix distincts récompenseront les meilleures compositions et interprétations : un prix Formation classique (musiques pré enregistrées interdites), un prix Formation musiques actuelles (musiques pré-enregistrées acceptées mais elles ne peuvent être la composante principale de la création musicale) et enfin un

prix du public. Une dotation de 1000€ sera décernée à chacun des lauréats qui pourront également enregistrer leur œuvre aux studios La Caisse claire de l'Animathèque MJC.

Retourner fiche d'inscription, CV et autres supports utiles avant le 16 juin 2008 au cinéma Trianon - Les Gémeaux/Scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Règlement du concours disponible à l'accueil de la mairie, au cinéma Trianon, dans les équipements de la ville et sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr). Renseignements au 01 46 60 05 64 ou au 01 41 13 32 52.



[www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)

## EXPOSITIONS

# Le voyage en images de Carmontelle

Du 18 avril au 18 août, le conseil général des Hauts-de-Seine invite le public à découvrir l'exposition *Le voyage en images de Carmontelle* au domaine de Sceaux.

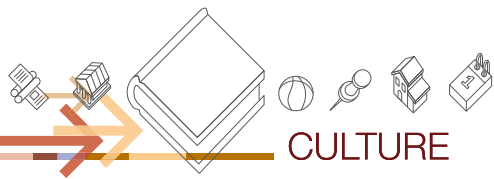
Cette présentation inédite abrite un transparent de 42 mètres de long, réalisé par Carmontelle, 80 dessins illustrant les thèmes évoqués dans le transparent, 8 costumes rappelant ceux des personnages illustrés dans le transparent, 20 dessins et aquarelles inédits réalisés par Carmontelle, et une sélection d'appareils d'optique. De prestigieux prêteurs privés, tels que les princes d'Orléans, ont apporté leur généreux concours à cette exposition, de même que de nombreux musées et institutions. L'exposition s'articule autour d'un parcours en 4 parties : Carmontelle, sa

vie, son œuvre ; le transparent ; les grands thèmes du transparent ; les divertissements optiques du 18<sup>e</sup> siècle. Un monde entier est là, fait de personnages, de paysages de routes et de campagnes, la nuit, le jour, dans l'air et la lumière des quatre saisons. Pour en saisir la grâce, il faut entrer dans le dessin. Sur les pas de Carmontelle, le spectateur apprend à regarder, jouer, se divertir, avec les moyens simples de l'époque.

Et dans le cadre des *Rendez-vous aux jardins*, ne manquez pas le dimanche 8 juin une création originale inspirée par Carmontelle.



*Le voyage en images de Carmontelle*, du 18 avril au 18 août 2008 au musée de l'Île-de-France, tous les jours sauf le mardi, de 10h à 18h. Renseignements : 01 41 87 29 50.



CULTURE

→ EXPOSITIONS



## Bzzz, bzzz...

À quoi servent les abeilles ? Comment se fait le miel ? Comment fonctionne une ruche ? Pour vous entraîner au cœur de l'univers de l'abeille, du 6 mai au 30 mai, la bibliothèque municipale vous propose de découvrir son exposition *L'abeille, la ruche, le miel*.

Dès l'âge des cavernes, l'homme a tiré profit de l'abeille, au prix de moyens plutôt barbares : enfumages intempestifs, noyades des ruches... Mais à partir d'Aristote, l'homme va découvrir que c'est aussi un insecte fabuleux, que chacun de ses organes a un rôle précis, que son organisation sociale est exemplaire... L'image de l'abeille est alors redorée. Si par le passé, des erreurs et des superstitions se sont colportées, c'est dans le respect des rythmes de la ruche que l'apiculture d'aujourd'hui nous fournit miel, cire propolis, gelée royale, et bien d'autres choses, à découvrir avec cette exposition composée de 16 panneaux documentaires

ainsi que d'un CD-Rom, d'une ruche, et de différents objets et produits de la ruche. Deux apiculteurs amateurs de Sceaux viendront également à la rencontre du public scéen à la bibliothèque le mercredi 21 mai à 10h30 et le samedi 24 mai à 15h pour parler de leur passion et de leur quotidien avec les abeilles.

➤ *L'abeille, la ruche, le miel*, du 6 mai au 30 mai 2008, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Entrée libre et gratuite. Renseignements : 01 46 61 66 10 [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)

## Les adhérents exposent à la MJC

Qui n'a pas rêvé d'exposer un jour ses œuvres, peintures, photographies, meubles et autres créations ? C'est l'opportunité qu'offre l'Animathèque MJC aux adhérents de ses ateliers qui exposent du 6 mai au 12 juin.

Du 3 au 15 mai, vous pourrez ainsi contempler les créations d'artisanat d'art : meubles peints, trompe l'œil, décors peints... réalisés par les Scéens membres des ateliers de la MJC. Du 20 au 29 mai, ce sont les créations plastiques et photographiques des adhérents de l'atelier photo

pour adultes que vous découvrirez. Enfin, du 3 au 12 juin, ne manquez pas de découvrir l'encadrement, la couture, la tapisserie, et la restauration de tableaux. Une occasion unique de découvrir de nombreuses disciplines artistiques et artisanales souvent mal connues du grand public.

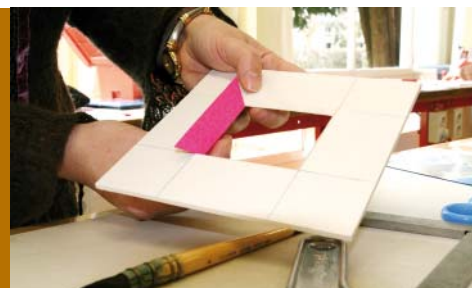
➤ Exposition des adhérents des ateliers de la MJC, du 6 mai au 12 juin 2008, à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Renseignements, horaires et tarifs au 01 43 50 05 96 ou sur [www.mjc-sceaux.com](http://www.mjc-sceaux.com)

## EN BREF

### Arts plastiques au CSCB

Du 15 au 23 mai 2008, de 14h30 à 19h30, les ateliers d'arts plastiques et d'artisanat du Centre social et culturel des Blagis investissent la halle des Blagis pour vous faire découvrir leur savoir-faire et leur créativité. Vous pourrez rencontrer les professeurs et les adhérents

afin de partager leur passion des livres (reliure, décor sur cuir, restauration de livres anciens), de l'encadrement, du cartonnage, de la sculpture sur bois, du dessin, de la peinture, du modelage, ainsi que des réalisations grâce à l'atelier d'arts plastiques des jeunes.



➤ Renseignements : 01 41 87 06 10

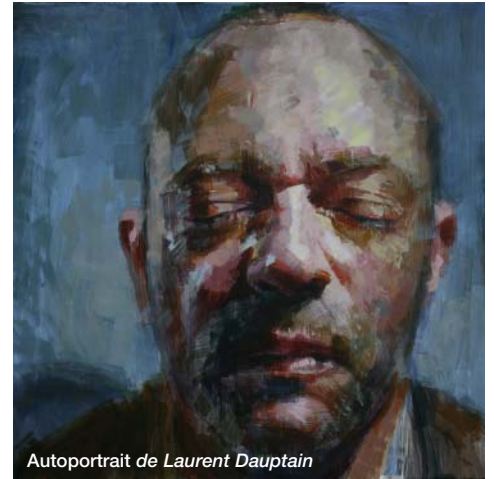
## Imageries...

**Du 25 avril au 18 mai, la galerie Pierrick Touchefeu a choisi de présenter non pas un, mais deux artistes, Laurent Dauplain et Axel Sanson, dont les travaux sont réunis au sein d'une même exposition *Imageries...* De quoi vous transporter...**

La pratique de l'autoportrait crée une aire privilégiée pour les questions sur l'âme, questions que l'artiste se pose sur lui-même. S'il existe un cheminement artistique original, mais sans la moindre affectation de l'être, c'est bien celui de **Laurent Dauplain**. L'ensemble de ses autoportraits s'assimile à un journal intime, dans lequel celui qui le tient aurait le courage de tout dire, sans fard. L'artiste se pose en témoin de lui-même, dans une parfaite harmonie et intelligence avec sa vocation de peintre.

**Axel Sanson** a été universitaire, libraire, assistant éditorial. Depuis 2004, il se consacre à produire des images, comme le faisait son père photographe.

Chaque pièce est déclenchée par une photographie. Image trouvée, circonscrite, ou image produite. Ou par une collision d'images. Il utilise la peinture à l'huile, de grands formats, souvent carrés, souvent en série. Depuis 2007, il travaille à nouveau le dessin, et plus récemment l'installation.



Autoportrait de Laurent Dauplain

➤ **Imageries...** à la galerie Pierrick Touchefeu, du 25 avril au 18 mai 2008, 2 rue Marguerite-Renaudin à Sceaux. Tél. : 01 47 02 10 62 - 06 18 18 03 56. [www.pierricktouchefeu.com](http://www.pierricktouchefeu.com)

## Mystérieuse Antonia

**Au mois de mai, découvrez le travail entre "Sens" et "Essence" de l'artiste sculptrice Antonia, qui s'expose à la galerie Paris-Berlin.**

Capter la présence et le pouvoir du groupe, l'ambiguïté des rapports humains. Capter l'affrontement, l'oppression qui en résultent, le poids de "sa tribu". Capter la conscience, l'esprit et son rapport au corps. Pointer "nos petites mesquineries humaines", s'exprimer sur "certains de nos choix de société"...

Antonia cherche l'état de fragilité en toute chose et son devenir. État éphémère, instant où

tout bascule, où les frontières deviennent plus floues, là où des mondes différents s'affrontent. Antonia questionne les notions de masse, de foule et du traitement du grand nombre, de sa mise en perspective et son positionnement dans l'espace. Elle va jusqu'à la répétition, la rythmique, l'accumulation d'humain, c'est le groupe pris dans son contexte urbain. Pour cela, elle cherche un chemin entre figuration et abstraction, entre rêve et réalité.



➤ **Antonia.** À découvrir en mai à la galerie Paris-Berlin, 21 rue Houdan, passage Florina. Tél. : 01 49 84 47 42, [www.galerieparisberlin.com](http://www.galerieparisberlin.com)

## EN BREF

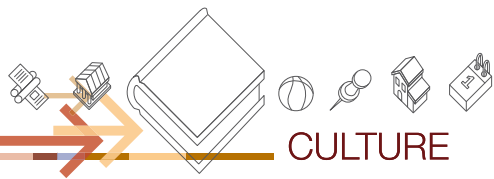
### Aziza Jamal au CSCB

Du 7 au 14 mai, Aziza Jamal, artiste peintre marocaine, expose une série de peintures autour du thème de la femme au Centre social et culturel des Blagis. Ses tableaux aux couleurs chaudes chantent la vie, la naissance et l'accomplissement de soi.

Chaque palette exprime un état d'esprit particulier, une préoccupation donnée. Ses toiles sont autant d'hymnes dédiées à la femme. Les traits esquissés avec vigueur, et parfois douceur et tendresse, dévoilent des courbes, des impressions de plénitude et de force.



➤ Renseignements : 01 41 87 06 10



➔ EXPOSITIONS

# À la rencontre des artistes de Sceaux dans leurs ateliers

Un artiste se cache-t-il derrière un de vos voisins ? Découvrez-le vite. Une quinzaine d'artistes de Sceaux ont accepté d'ouvrir leur porte pour vous accueillir au sein de leur atelier le dimanche 1<sup>er</sup> juin.

Venez partager avec eux leur intimité créatrice, découvrir leurs œuvres et leur façon de travailler, et plus largement, venez échanger avec eux. Le 54 rue de Bagneux sera l'une des haltes obligées de cette journée avec pas moins de dix artistes présents sur ce même lieu. En effet, ce petit bâtiment héberge temporairement l'association *La Tarlatane* et les ateliers de sept artistes de l'association Bloc-House, qui accueillera également pour l'occasion quelques artistes adhérents.

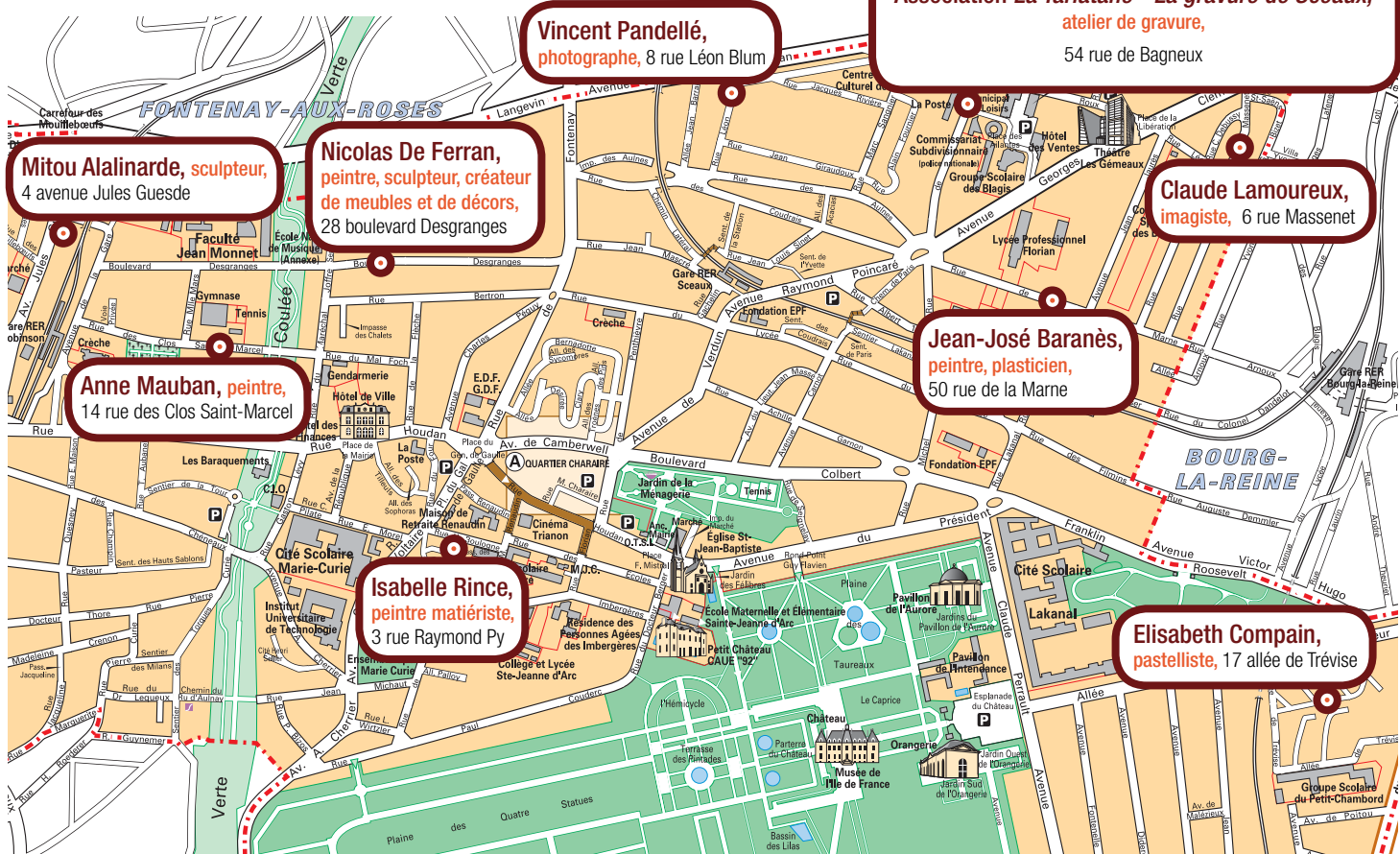
Une journée riche en rencontres et en découvertes s'annonce ! Consultez maintenant le programme de cette journée portes ouvertes pour localiser les ateliers et choisissez votre itinéraire dans la ville.

➤ Portes ouvertes des ateliers d'artistes, le dimanche 1<sup>er</sup> juin 2008, de 11h à 19h. Plans et présentation des artistes à retirer à l'hôtel de ville et à l'office de tourisme, ou à télécharger sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr) à partir du 19 mai 2008.



[www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)

**Christophe Bogdan, peintre,**  
**Jérôme Bouchez, plasticien,**  
**Macha Krivokapic, sculpteur céramiste, (artiste invitée)**  
**Liza Magri, plasticienne,**  
**Lahouari Mansouri dit Wari, artiste peintre musicien,**  
**Paule Millara, sculpteur,**  
**Altone Mishino, peintre,**  
**Malgorzata Montenoise, dessinatrice,**  
**Claudine Sabatier, illustratrice, (artiste invitée)**  
**Association La Tarlatane - La gravure de Sceaux,**  
**atelier de gravure,**  
 54 rue de Bagneux



## Dans le souffle du vent, je marche...

Catherine Coq, scénariste, partage son temps de travail entre deux lenteurs : la sage-femmerie et l'écriture, comme un galet en chaque main : elle les fait briller, elle les enfouit dans le sable, elle leur fait jouer des castagnettes. Tout dépend de l'émotion de l'enfant. Grâce au *Carnet du Caplan 2008*, Catherine Coq partage avec vous le plaisir ému de percevoir ses premiers droits d'auteur. À vous de laisser aller votre imagination sur les pages blanches que bordent les poèmes de trois auteurs : herbarier, recettes de cuisine, pensées, croquis..., en attendant la sortie prochaine de son premier roman.



➤ *Carnet du Caplan 2008*. Disponible à *La maison de la presse, Le Roi Lire* ou en vous adressant à Catherine Coq, 9 rue Alain Fournier à Sceaux ou 01 76 10 29 82 / 06 77 12 92 77.

## Promesse perdue



À l'occasion de la sortie de son deuxième roman *Promesse perdue*, aux éditions Lucien Souny, Sylvie Nordheim viendra dédicacer son livre à la librairie *Page 1*, le samedi 24 mai de 15h à 18h.

À Paris, à la veille des années 1930, se rencontrent José, émigré espagnol, et Maris, corrézienne tentant de refaire sa vie dans la capitale. Une fresque sociale de l'exode rural et du Paris des années 1930. À l'image de ces deux déracinés, des destins

se bousculent et se forment dans ce Paris où la beauté jouxte la laideur, l'opulence industrielle la misère riveraine... Toutes les classes de la société sont en proie à des tensions sociales, culturelles, économiques laissant présager de profonds bouleversements.

➤ Signature de Sylvie Nordheim à la librairie *Page 1*, 6 avenue de la Gare à Sceaux, le samedi 24 mai 2008 de 15h à 18h.

## Nicolas Sarkozy et l'histoire de France

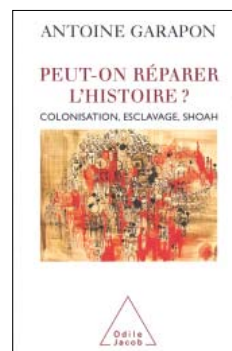
Le 17 mai, à 16h30, la librairie *Le Roi Lire*, recevra pour une signature, Laurence de Cock et Nicolas Offenstadt pour le livre *Comment Nicolas Sarkozy écrit l'histoire de France* qui sort aux éditions Agone.

Nicolas Sarkozy, dès le début sa campagne, n'a cessé de brandir des références historiques. Cet usage immodéré a contribué à dessiner les contours d'une France mythique du candidat puis du président. Comment comprendre le brouillage de références ? Quels sont les enjeux et les effets politiques de telles constructions ? Une vingtaine d'historiens ont disséqué les usages que fait de l'histoire Nicolas Sarkozy, pour permettre de saisir les mécanismes à l'œuvre dans cette vaste entreprise de reconstruction d'un roman national.



➤ Signature à la librairie *Le Roi Lire*, 4 rue Florian (angle rue Houdan) à Sceaux, le samedi 17 mai 2008 à 16h30.

## Peut-on réparer l'histoire ?

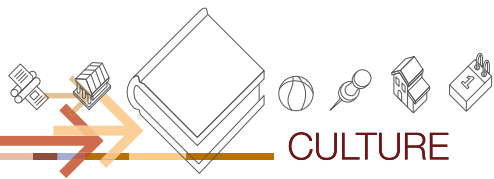


Le 24 mai, à 16h30, la librairie *Le Roi Lire*, recevra pour une discussion/signature, le magistrat Antoine Garapon, pour son livre *Peut-on réparer l'histoire ? Colonisation, esclavage, Shoah* publié aux éditions Odile Jacob.

Alors que rebondit le débat autour de la repentance et de la colonisation, les tribunaux civils sont de plus en plus sommés d'indemniser "les préjudices de l'histoire". Mais le mal dans l'histoire est-il un préjudice qu'on peut

réparer ? L'indemnisation financière peut-elle ouvrir la voie à une réconciliation ? Ne s'agit-il pas d'une marchandisation de la justice ? Antoine Garapon, magistrat, fondateur de l'Institut des hautes études sur la justice, nous livre brillamment une enquête inédite sur une nouvelle façon de panser les plaies de l'histoire. Une rencontre indispensable.

➤ Signature à la librairie *Le Roi Lire*, 4 rue Florian (angle rue Houdan) à Sceaux, le samedi 24 mai 2008 à 16h30.



## CULTURE

### → CONFÉRENCES

# Voltaire à Sceaux

Voltaire sera une nouvelle fois très présent à Sceaux le samedi 31 mai prochain, avec la tenue de l'assemblée générale de la *Société Voltaire* dont les membres sont d'éminents dix-huitiémistes, tous passionnés par la vie et l'œuvre de celui qui fut "l'homme de Ferney", où cette société savante a son siège. Une belle occasion de se souvenir du Scéen René Pomeau, dont l'œuvre magistrale a fait une large place à Voltaire à travers de nombreux ouvrages. Cette réunion statutaire sera suivie d'une visite de Sceaux, du parc et du château, conduite par Jean-Luc Gourdin, Scéen très proche de la Société.



Portrait de Voltaire vers 1736, anonyme d'après Maurice-Quantin de La Tour, Versailles, musée national du château et des Trianons.

La Société voltairienne proposera au public une conférence qui se tiendra à l'hôtel de ville à 17h15 sur le thème incontournable de "Voltaire à Sceaux". Donnée par François Bessire, professeur à l'université de Rouen, vice-président de la Société, cette conférence, appuyée sur de nombreux documents, évoquera les deux périodes où Voltaire fréquente assidûment Sceaux : entre 1713 et 1718, où le brillant jeune homme de lettres participe aux fameuses Nuits blanches organisée par la duchesse du Maine ; puis entre 1747 et 1749, où, avec Madame du Châtelet, il est un hôte très prisé, comme auteur et comme acteur dramatique, du "palais des arts et des muses". En épilogue, il sera question du lien posthume entretenu par Voltaire avec Sceaux par l'intermédiaire d'un membre de la "famille" voltairienne, Florian.

➤ **Voltaire à Sceaux**, conférence proposée par la *Société Voltaire*, le samedi 31 mai à 17h15 à l'hôtel de ville. Réservations au 01 41 13 33 40.


### → LIVRES

# Rencontre avec Sara

Le mercredi 7 mai, la bibliothèque municipale organise, en partenariat avec le conseil général des Hauts-de-Seine, une rencontre avec l'illustratrice Sara, pour les enfants de Sceaux.

Au programme, un atelier sera mené par l'illustratrice à partir de 10h15 pour les enfants de classes élémentaires qui se seront inscrits à la section jeunesse. L'animation sera suivie d'une séance de dédicaces et une vente de livres sera ouverte en partenariat avec la librairie *Le Roi Lire*.

## Conférences



www.sceaux.fr

- *Dostoïevski, le meurtre et l'espérance*, par Gabrielle Althen, professeur émérite à Paris X Nanterre, poète, essayiste, romancière, **le mardi 6 mai à 15h**
- *Vlaminck et les Fauves*, par Odile Jersyk-Derrar, conférencière nationale, **le mardi 13 mai à 15h**
- *À quand la prévision des tsunamis*, par Francis Schindele, expert tsunami au CEA, ancien président du groupe intergouvernemental du système d'alerte aux tsunamis dans le Pacifique, **le mardi 20 mai à 15h**
- *Le journalisme face à l'épreuve de l'Internet*, par François Balle, professeur à l'université Paris II et ancien membre du CSA, **le mardi 27 à 15h**

➤ Conférences organisées par le *Collège universitaire Jean-Fournier*, à la faculté Jean-Monnet, 54 boulevard Desgranges. Tél. : 01 43 50 54 08.

---

- *Dites-le avec des fleurs*, par Béatrice Ehrlich, au restaurant du théâtre des Gémeaux, **le lundi 19 à 15h30**
- Conférence organisée par *Bienvenue à Sceaux*, à l'Ancienne mairie de Sceaux, 68 rue Houdan. Tél. : 01 40 91 05 19.

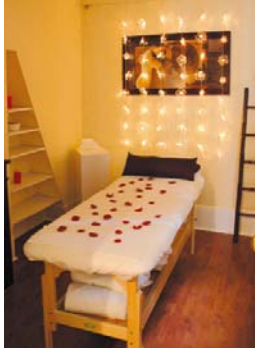
➤ Retrouvez le programme des conférences organisées à Sceaux par les différentes associations sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique *Agenda*.



➤ Renseignements : 01 46 61 66 10.



# L'Étage



## Votre institut de beauté au cœur de la rue Houdan

My-Ly vous invite à découvrir  
dans une atmosphère chaleureuse :

- ♦ Les bienfaits d'ingrédients délicats pour les soins visage,
- ♦ Des instants d'harmonie et de plaisir avec les soins du corps et les massages esthétiques.



Sur rendez-vous  
53, rue Houdan - Sceaux  
Tél. : 01 40 91 63 05

Le **CONSERVATEUR**  
Depuis 1844

Votre assurance sur l'avenir

Votre gestionnaire de patrimoine

Tontine 6,85%\*

AREP 5% fonds en euros\*\*

Assurance vie

Épargne

Retraite

Prévoyance

Placements financiers

## 5 bonnes raisons de choisir un courtier illiCO !

**FACILITÉ - RAPIDITÉ  
CHOIX - QUALITÉ  
GARANTIE**



01 45 36 44 85

[goyer@illico-travaux.com](mailto:goyer@illico-travaux.com)

[92sud.illico-travaux.com](http://92sud.illico-travaux.com)

**TOUSTRAVAXHABITAT**



N°1 du Courtage en Travaux



Agence de Bourg-la-Reine  
68, bd du Maréchal Joffre  
92340 Bourg-la-Reine  
Tél. 01 41 87 00 15

\*Rendement annuel net de frais, réellement servi en 2007 pour une adhésion effectuée en 1987 à l'âge de 45 ans à l'association 1987-2007. \*\*Rendement net de frais et hors prélèvements sociaux.

## VOS CENTRES À SCEAUX

# Laboratoires COSCAS

9 rue des Écoles ☎ 01 41 13 96 96

Ouverture de votre **nouveau Centre d'Audition à Sceaux**,  
**137 rue Houdan** et son Département **OPTIQUE Médicale**  
tout équipé, salle de réfraction, lentilles de contact et basse vision (DMLA)

Nos audioprothésistes sont toujours à votre disposition pour essayer les nouveautés :  
appareils sans piles, sans larsen (sifflements), tout automatique... dans les plus grandes marques !

**SIEMENS**

**GN ReSound**

**STARKEY**

**PHONAK**

**Beltona**  
Helping the world hear better

**WIDEX**

**oticon**  
PEOPLE FIRST

**HANSON**  
HEARING AID



**NOUVEAU !**

## Optique médicale

137 rue Houdan

☎ 01 55 52 10 00

- ❖ Bilan d'audition gratuit ❖
- ❖ Essai en milieu sonore habituel ❖
- ❖ Entretien et suivi personnalisé ❖
- ❖ Casques TV, téléphones et accessoires... ❖

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h, samedi fermeture à 18h, lundi sur rendez-vous  
**Laboratoires Coscas : 8 centres sur Paris et sa région - [www.laboratoires-coscas.fr](http://www.laboratoires-coscas.fr)**  
Accès nouveau centre rue Houdan : Bus 128, 192, 395. Station RER B Robinson



# Des défis à Sceaux

## Défis pas sots

Ce n'est pas encore les vacances, mais vous avez envie d'un petit avant-goût de sport, de détente, et de challenge avec vos amis... Cela tombe bien. Comme chaque année, la Ville propose le *Défi de Sceaux* pour les jeunes Scéens. Alors le 24 mai, réunissez vos forces et préparez-vous à vous dépenser !

Le *Défi de Sceaux* regroupe un ensemble d'épreuves. Les jeunes composent eux-mêmes leurs équipes, soit 6 jeunes maximum de sixième et de cinquième ou de quatrième et de troisième, qui choisissent les disciplines parmi lesquelles ils souhaitent être en compétition. Au programme : sports collectifs (basket, parcours aventure aquatique), sport de raquette (tennis de table en double, tennis en double), sports individuels (baby-foot, roller,

trampoline, parcours équitation, tir à l'arc, mur d'escalade multi-grimpes), jeux de réflexion (échecs, espace virtuel de compétition sur le code de la route) et un questionnaire. Mais le *Défi de Sceaux*, ce n'est pas seulement de la compétition. En effet, des leçons de conduite sont également proposées, ainsi qu'une animation poney ouverte à tous, et un JBUS proposant un espace d'accueil, d'écoute et d'information sur la santé et la citoyenneté.



🕒 *Défi de Sceaux*, le 24 mai 2008 à 13h au jardin de la Ménagerie, pour le début des épreuves. Renseignements et inscriptions au 01 41 13 33 58 ou sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)

## C'est fantastique...

Oyé ! Oyé ! Intéressés par le jeu ou simplement curieux ? Au cours du week-end des ELFIC (Évènements ludiques sur le fantastique et l'imaginaire à Centrale), les 17 et 18 mai, participez aux nombreuses activités autour du ludique et du fantastique dans une ambiance conviviale.

Au cours de cet événement, il sera proposé aux visiteurs de découvrir à travers des initiations et des animations (ateliers de calligraphie, salon de bande dessinée fantastique...), les différentes facettes du jeu : jeu de société, jeu de figurine, jeu de rôle (murder-parties), etc... Des compétitions seront également organisées, et compteront parmi les meilleurs joueurs

de leur domaine. Venez aussi à la rencontre de calligraphes, costumiers, conteurs... lors de vos flâneries dans le village médiéval où vous pourrez retrouver des expositions et un marché médiéval. Après la dégustation de cochon grillé au cours d'un banquet moyenâgeux, profitez d'un



spectacle de magie et de jonglage. Fillots et fillotes, n'attendez plus !

🕒 *ELFIC*, le 17 et 18 mai 2008, sur le campus de l'école Centrale Paris. Entrée libre et gratuite. Renseignements : [www.elfic.net](http://www.elfic.net)

## EN BREF

Projeunes 2008 : last call !

Vous avez encore jusqu'au 23 mai 2008 pour déposer votre dossier de participation à Projeunes 2008. Tous les ans, le jury de Projeunes sélectionne trois projets présentés par des jeunes, résidant ou étudiant à Sceaux et qui ont entre 15 et 25 ans.

L'objectif de cette démarche est d'aider à concrétiser des projets par un coup de pouce financier. Un seul critère pour proposer son idée : le projet doit posséder une dimension d'intérêt général. Les candidats seront amenés à présenter leur projet



devant un auditoire. Toutes les modalités de participation sont sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)

🕒 Renseignements : 01 41 13 33 58 ou [jeunesse@sceaux.fr](mailto:jeunesse@sceaux.fr)

## Clic clac, c'est dans la boîte...

**Avis aux artistes en herbes, la ville de Sceaux propose un concours d'expression. Saisissez-vous de votre meilleur appareil photo ou de vos meilleurs pinceaux, inscrivez-vous vite et déposez vos chefs d'œuvre avant le 26 septembre 2008.**

Ce concours d'expression, ouvert aux collégiens et aux lycéens, cherche à développer le sens artistique de chacun. Pour participer, chaque participant doit s'inscrire avant le 30 juin 2008. Les candidats sont invités à présenter une photographie couleur ou noir et blanc, tirée sur papier photo, au format 21x29.7 (A4), ou bien un dessin ou une peinture en format A4 au minimum et au maximum en format raisin (65x50). Il suffit ensuite de les déposer à la mairie avant le 26 septembre 2008.

Le thème de travail pour les deux catégories est le portrait. Une distinction sera faite entre les oeuvres des collégiens et celles des lycéens.

Dix œuvres seront sélectionnées dans chaque catégorie par un jury composé d'artistes de Sceaux. Une « dotation » spéciale sera attribuée pour les premiers lauréats, sous la forme d'une campagne d'affichage ou d'une année de cours offerte par la ville dans un atelier artistique de la MJC. Pour les dix photos retenues, il sera demandé les négatifs ou le support numérisé pour permettre un tirage agrandi. Il sera par ailleurs proposé à tous les jeunes inscrits une rencontre avec des artistes scéens.

➤ **Concours d'expression 2008 : dossier à déposer avant le 30 juin 2008.** Renseignements : mission Jeunesse de la ville de Sceaux : 01 41 13 33 58 ou [jeunesse@sceaux.fr](mailto:jeunesse@sceaux.fr). Fiches d'inscription à retirer à la mairie, dans les établissements scolaires, et les équipements de la ville à partir de la mi-mai.



## Traverses 92 : rencontre de talents

**Traverses 92 valorise les pratiques artistiques et culturelles des élèves du département. Impulsée par l'Inspection académique des Hauts-de-Seine, cette 5<sup>e</sup> édition aura lieu du 16 mai au 1<sup>er</sup> juin prochain.**

Cette année, *Traverses 92* met à l'honneur "l'altérité" et plus particulièrement le lien à l'Autre, sur le thème : *Au fil de l'Autre*. Écoliers, collégiens et lycéens des Hauts-de-Seine, accompagnés de leurs partenaires artistiques et culturels ou professionnels, vous invitent sur plus de vingt sites départementaux à découvrir leurs réalisations dans tous les domaines : le patrimoine, les arts visuels, la musique, la danse, le théâtre, l'écriture et les arts du cirque, la culture scientifique, technique, environnementale... Un moyen d'encourager les jeunes à devenir des acteurs responsables et créateurs, et de valoriser le patrimoine des Hauts-de-Seine.

C'est dans le cadre des rencontres-débats de *Traverses 92 Les artistes et l'école : une rencontre*, que le CAUE 92 organise à l'Ancienne mairie de Sceaux le 28 mai, la rencontre *Expériences plurielles* pour un projet commun. Une occasion de débattre autour des réalisations 2007-2008 conçues dans le cadre du dispositif *Mon collège*, qui demandait aux collégiens de concevoir une installation artistique qui transforme la perception ou l'usage d'un espace de leur collège. La session 2008-2009 de cette initiative sera aussi lancée à cette occasion.

➤ **Traverses 92, du 16 mai au 1<sup>er</sup> juin 2008.** Renseignements, inscriptions et programme sur [www.traverses92.ac-versailles.fr](http://www.traverses92.ac-versailles.fr)

**MON COLLÈGE**  
CONCEVOIR UNE INSTALLATION ARTISTIQUE  
QUI TRANSFORME LA PERCEPTION OU L'USAGE D'UN ESPACE DE SON COLLÈGE

Dans le cadre des rencontres-débats de *Traverses 92*  
"Les artistes et l'école : une rencontre"

**EXPÉRIENCES PLURIELLES  
POUR UN PROJET COMMUN**

**ART**

**PÉDAGOGIE**

**ARCHITECTURE**

CAUE92  
Renseignements sur  
>>>>>> 01 41 87 04 40  
L'ART ET LE PATRIMOINE | www.caue92.com

# En mai, tout roule...

**Festi'roller c'est maintenant ! Cette année encore, vous avez le choix entre roller ou vélo pour rouler tranquillement dans Sceaux le dimanche 25 mai.**

Sans caractère compétitif, les parcours sont ouverts à tous les participants. Deux randonnées en roller vous sont proposées. La première, niveau confirmé, s'étend sur 12 kilomètres, du centre commercial des Blagis devant le magasin Domisport, au jardin de la Ménagerie. La seconde, niveau débutant/ moyen, est de 3 kilomètres, à partir du jardin de la Ménagerie, rue Houdan. Pour ceux qui préfèrent le vélo, un parcours commun est proposé à partir du centre commercial des Blagis devant le magasin Domisport, avec deux arrivées : 6 kilomètres, avec arrivée devant le 95 rue Houdan, sur la Coulée verte ou 12 kilomètres avec une arrivée au jardin de la Ménagerie. Une couverture médicale sera assurée, il est cependant obligatoire de porter



© Sylvie Scala

des protections pour ceux qui pratiquent le roller. Pour les cyclistes, le casque est

fortement conseillé. Les enfants (moins de 10 ans pour le roller et 8 ans pour le vélo) doivent être accompagnés, et une autorisation parentale doit être remplie pour les mineurs. Alors, pour rouler en bonne compagnie, inscrivez-vous avant le 23 mai.

📌 **Festi'roller et balade à vélo, le 25 mai 2008.** Formulaires d'inscription disponibles à l'accueil de la mairie (122 rue Houdan) et dans les équipements publics ou sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), à retourner avant le 23 mai. Sceaux info mairie 01 41 13 33 00 [jeunesse@sceaux.fr](mailto:jeunesse@sceaux.fr) - [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)



## P@ss 92



**Vous aimez les loisirs, faites-vous plaisir ! Pour tous les collégiens avides de loisirs, le Conseil général vous offre 70 euros pour vos activités de la rentrée prochaine.**

Accordé sans condition de ressources par le Conseil général des Hauts-de-Seine, P@ss 92 contribue aux frais d'inscriptions aux activités sportives ou de loisirs ou à l'achat de billets d'entrée dans les équipements culturels pour les collégiens de 5<sup>e</sup>, de 4<sup>e</sup>, et de 3<sup>e</sup>. Elle concerne également les collégiens domiciliés dans le département des Hauts-de-Seine mais scolarisés hors du département.

Pour bénéficier de cette aide à la rentrée prochaine, il vous suffit de remplir le formulaire d'inscription disponible dans votre collège du 5 mai au 14 juillet 2008, ou de vous inscrire par internet sur [www.pass92.fr](http://www.pass92.fr) jusqu'au 5 octobre 2008. Après avoir remis ce document, ainsi qu'une autorisation parentale, au correspondant de votre collège, vous recevrez votre chéquier ou votre carte P@ss 92. Vous pourrez ainsi bénéficier de réductions sur la ou les activités de votre choix, dans les organismes participant à l'opération P@ss 92. Alors pour faire vos activités favorites dès la rentrée sans vous ruiner, n'attendez plus, inscrivez-vous !

📌 P@ss 92. Renseignements sur [www.pass92](http://www.pass92) ou 0805 160 092

## EN BREF

### Rallye pédestre

Le samedi 31 mai 2008, le Centre social et culturel des Blagis organisera son 12<sup>ème</sup> rallye pédestre. Au programme de cette année, de nombreuses surprises vous attendent, notamment un parcours pédestre original, mais aussi de nombreux jeux

et des énigmes. N'oubliez pas non plus le traditionnel dîner dansant qui clôturera la journée. Amusement et bonne humeur seront au rendez-vous. Alors retenez bien cette date et contactez sans plus tarder votre famille et vos amis de tous âges.



📌 Renseignements et inscriptions : 01 41 87 06 10 ou [www.cscb.asso.fr](http://www.cscb.asso.fr), et à l'Office du tourisme.

# Rencontres sportives inter-collèges : badminton et escalade au programme

**Envie de challenge ? Le 31 mai, la ville de Sceaux propose, sur une idée du conseil de Jeunes, une rencontre sportive de badminton ouverte à tous les collégiens, ainsi que deux journées d'escalade les 14 et 15 juin.**

Pour participer, rien de plus simple, il suffit de vous inscrire par équipe de deux personnes, dans la catégorie qui vous correspond, à savoir 6<sup>e</sup>/5<sup>e</sup> ou 4<sup>e</sup>/3<sup>e</sup>. Le choix de votre coéquipier est libre puisque les équipes peuvent être mixtes, mais toujours de même catégorie. Une série de matches aura lieu, d'une durée de 5 minutes environ.

Pour ceux qui ont envie de prolonger le challenge, vous pouvez vous inscrire, avec votre même coéquipier, pour participer aux journées

"escalade" des 14 et 15 juin prochain. La compétition est ici au chronomètre. Pour participer à ces deux événements, il est obligatoire de s'inscrire, par deux, en remplissant le formulaire disponible dès la mi-mai à la mairie de Sceaux. Vous préciserez à ce moment-là, si vous participez ou non aux deux rencontres.

> **Rencontre de badminton, le 31 mai 2008 à 14h au gymnase des Blagis, et journées "escalade" les 14 et 15 juin 2008 au jardin de la Ménagerie. Renseignements et inscriptions auprès de la mission Jeunesse à l'hôtel de Ville, 122 rue Houdan, ou au 01 41 13 33 58.**



www.sceaux.fr

## Les résultats des clubs



www.sceaux.fr

### Basket

#### Équipe féminine NF2 :

Ouistréham - Sceaux : 85 à 78

Sceaux - Ifs : 64 à 71

Evreux - Sceaux : 55 à **69**

**Classement 3<sup>e</sup>**

avec 17 victoires et 8 défaites

#### Équipe masculine NM3 :

Sceaux - Cambrai : **82** à 64

Esquennoy - Sceaux : 85 à 78

Sceaux - Vrigne aux Bois : **109** à 68

**Classement 3<sup>e</sup>**

avec 16 victoires et 6 défaites

### Internationaux de France 2008 de Canne et bâton :

Jean Luc HAOUZI :

Champion en catégorie **Vétérans Homme**

Sophie BORDIER :

1/2 finaliste en catégorie **Senior Femme**

Fabien PAVELET :

1/4 de finaliste en catégorie **Senior Homme**

Hemdal LESAGE :

Champion en catégorie **moins de 15 ans**

### Tennis de table

#### Équipe 1 régional 1 :

Sceaux - Boulogne Billancourt : 29 à 31

St Gratien - Sceaux : 33 à 27

Sceaux - Bois Colombes 2 : 24 à 35

**Classement 8<sup>e</sup> avec 7 défaites**

#### Équipe 2 pré-régional :

Fontenay - Sceaux : 32 à 28

Sceaux - Antony 4 : **34** à 26

Clamart 3 - Sceaux : 32 à 28

**Classement 3<sup>e</sup> avec 4 victoires, 1 nul et 2 défaites**

#### Équipe 3 départemental 1 :

Rueil - Sceaux : 39 à 18

Sceaux - La Garenne Colombes 4 : 28 à 32

Issy-les-Moulineaux 8 - Sceaux : 37 à 23

**Classement 8<sup>e</sup> avec 1 nul et 6 défaites**



# Le Tennis club de Sceaux, un club formateur



**Le TC Sceaux compte plus de 900 adhérents qui pratiquent le tennis au sein des installations du club, mais c'est avant tout un club formateur ouvert sur la ville et adapté à tous les âges. Pour jouer au tennis à la rentrée prochaine, inscrivez-vous dès maintenant selon votre catégorie.**

## Le pôle "Mini tennis" pour les 5-7 ans.

Dès leur plus jeune âge, les enfants de 5 à 7 ans peuvent s'initier à la pratique du tennis. Ils bénéficient de cours adaptés sur des terrains redimensionnés. Axé sur le caractère ludique du jeu, l'enseignement permet d'améliorer la dextérité et l'appréhension de l'espace et du mouvement.

## Le pôle "École de tennis" pour les 8-15 ans.

L'école de tennis du TC Sceaux assure la formation de jeunes filles et garçons par tranche d'âge et par groupe de niveau. Chaque enfant pourra avancer à son rythme soutenu et encouragé dans son évolution par les enseignants du club.

## Le pôle "Compétition" pour les 9-16 ans

Sélectionnée et détectée par les professeurs du club, une quarantaine d'enfants motivés âgés de 9 à 16 ans bénéficie d'une formation tennistique axée vers la compétition individuelle et par équipe. Suivant des entraînements physiques, ils s'aguerrissent au fur et à mesure des matches.

## Le pôle cours adultes

Les adultes profitent également des conseils des professeurs du TC Sceaux. Les enseignements permettent à chacun d'évoluer et progresser, de lier connaissance avec des partenaires de niveau comparable pour se retrouver librement le week-end.

➤ Renseignements et inscriptions : [www.tcsceaux.org](http://www.tcsceaux.org)  
**Jeunes** : cours dispensés le mercredi et les soirs de semaine.  
**Pré-inscriptions et réinscriptions à partir du mercredi 4 juin 2008.**  
**Adultes** : cours dispensés les soirs de semaine de 20h à 22h et le samedi matin. Pré-inscriptions à partir du mercredi 18 juin 2008.

# Paris-Pékin à vélo

**Partis pour Pékin depuis quelques semaines, Gérard Genest et Pierre Barth poursuivent leur aventure à vélo. Petit aperçu de leur périple, en images...**



*Bourrasques de neige*  
 25 mars, Allemagne, "Pendant deux jours, nous roulons fréquemment sous et sur la neige."

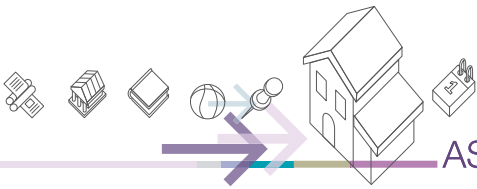
2008/03/25 13:41



*Traversée du Danube*  
 28 mars, Autriche, "Nous entrons en Autriche par l'ancienne route des contrebandiers, puis empruntons une petite barque pour traverser le fleuve et poursuivre sur la rive opposée."

➤ Retrouvez Gérard Genest et Pierre Barth sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)  
 Un mini-site dédié vous permettra de les suivre dans leur aventure.





## Croix-rouge française

**Journées nationales 2008 :  
17 et 18 mai 2008**

La Croix-rouge française se mobilise et descend dans la rue.

En France, près de 6 millions de personnes vivent aujourd'hui au-dessous du seuil de pauvreté.

Afin que toute son action de solidarité et de proximité s'inscrive dans la durée, elle a besoin, plus que jamais, du soutien du public.

Une fois encore, nous avons sollicité notre ambassadrice, Adriana Karembeu, pour démontrer notre faculté à concilier solidarité et convivialité, gravité et spontanéité, détermination et bonne humeur.

À l'occasion des Journées nationales, 27 000 bénévoles, devenus quêteurs volontaires, descendront dans la rue pour la traditionnelle quête sur la voie publique. Les événements récents l'ont illustré : rarement la notoriété de la Croix-Rouge française n'a été aussi grande et son action aussi largement reconnue.

Ce mouvement de sympathie doit se traduire, si vous y adhérez, en participation concrète **les 17 et 18 mai prochain**.

**Quelques chiffres du secourisme :**

30 000 secouristes bénévoles, 3 500 véhicules spécialisés, 60 000 postes de secours assurés par an, 220 000 victimes secourues chaque année.

➤ Croix-Rouge,  
12 rue Marguerite-Renaudin à Sceaux  
Tél. : 01 41 13 86 04.

## Le quartier des musiciens

Venez nous retrouver nombreux, pour la 3<sup>e</sup> année, à notre vide-grenier du **dimanche 18 mai 2008** qui se tiendra de 9h à 17h sur le parking Albert 1<sup>er</sup>, tout à côté du RER de Sceaux. Stands d'amateurs et buvette vous y attendent.

➤ Contact : 06 66 02 94 63.

## Association Sceaux-les-Blagis

À l'initiative de l'association Sceaux-les-Blagis une formation à la sécurité dans la rue s'est déroulée à l'école primaire des Blagis.

Cette formation s'est adressée aux élèves de CM2. Sont intervenus M. A. Argenson, président de la Ligue contre la violence routière des Hauts-de-Seine, M. G. Lucas, délégué à la prévention routière des Hauts-de-Seine, M. D. Henry, officier de prévention, au commissariat de police de Châtenay-Malabry.

*La sécurité dans la rue* : L'objectif essentiel est d'inciter les enfants à se comporter en citoyens lorsqu'ils marchent dans la rue, à réfléchir aux risques, savoir se protéger mais aussi savoir ne pas être un danger pour les autres.

*Circuler en vélo* : **L'équipement du vélo est primordial**, casque pas obligatoire mais utile à condition d'être solidement attaché sur la tête, freins, pneus, système d'éclairage, cataphotes et éventuellement écarteur de danger. Il faut être vu !

Sur la route, les vélos roulent à droite en file indienne. Les piétons marchent à gauche pour bien voir les véhicules qui viennent en face d'eux.

Les vélos doivent respecter le code de la route, carrefour, traversée, trottoirs, priorités...

**Les trottoirs sont le domaine des piétons.** Tout cycle doit rouler sur la chaussée. Seuls les enfants de moins de 10 ans sont autorisés à rouler sur le trottoir. Quand, pour faciliter leur chemin ou pour traverser, les cyclistes vont sur les espaces piétons, ils doivent tenir le vélo à la main en se souvenant que sur le trottoir les piétons sont chez eux (loi du code de la route). La circulation partagée entre vélos et piétons sur le trottoir ou sur un sentier de promenade (Coulée verte !) est très dangereuse et va strictement à l'encontre du code de la route.

Être très prudent sur les pistes cyclables. Elles sont réservées aux vélos. Aucun 2 roues à moteur ou planche à roulettes n'y est autorisé.

Quand il n'y a pas de piste cyclable, les vélos partagent la route avec les autres véhicules. Ils doivent être particulièrement vigilants vis-à-vis des autres. Les cyclistes tiennent leur droite. Tourner à droite est facile puisque les vélos roulent à droite. Mais tourner à gauche exige une tactique bien réfléchie.

Tourner à gauche sur la route. Traverser à pied, sur un passage piéton de préférence et ne remonter sur le vélo que pour reprendre la route.

**Si chacun de nous est vigilant et respectueux des règles, on ne lira plus dans la presse : "181 cyclistes tués, 1745 blessés et hospitalités en France en un an."**

## Bienvenue à Sceaux

La douceur de mai est prétexte à de nombreuses promenades dans Paris, le quartier Saint-Paul, le quartier François 1<sup>er</sup>, les fontaines et bassins des Tuileries, la montagne Sainte-Geneviève et la congrégation du Saint-Esprit, la faculté de pharmacie de Paris et son jardin privé.

La visite de plusieurs grandes expositions est prévue pour nos adhérents : *Camille Claudel, Louise Bourgeois, Babylone, Marie-Antoinette, L'aigle et le papillon, Les soldats de l'éternité, Daumier...*

Une très belle journée en Normandie permettra de découvrir deux chefs d'œuvre du patrimoine : l'abbatiale romane Notre-Dame de Bernay puis, après une halte gourmande dans un ancien moulin du 16<sup>e</sup> siècle, le château de Beaumesnil, l'un des plus beaux exemples de style baroque Louis XIII en France.

➤ Renseignements et inscriptions aux permanences, de 10h à 11h30, au 14 ter rue des Imbergères, ou le soir après 18h au 01 46 60 55 27.



## Les Amis de Sceaux

Les Amis de Sceaux, société d'histoire locale, réunissent leur assemblée générale **le samedi 17 mai** à 16h30 à l'Ancienne mairie.

Pour clore cette assemblée, Maud Espérou, directrice honoraire de la bibliothèque de la Maison des sciences de l'homme, présentera une conférence ouverte à tous *Un siècle d'impressions scénées*. Elle retracera l'œuvre des imprimeurs de Sceaux de 1870 à 1970.

## ASAMA

**Le dimanche 25 mai 2008 : fête des mères avec les roses de l'ASAMA**

L'ASAMA propose comme les années passées ses bouquets de roses *Pour aider les mamans d'Afrique, fleurissez les mamans de France*. Les sommes ainsi récoltées sont transformées en réalisations d'efficacité immédiate, sans déperdition aucune, dans le cadre d'une coopération et d'une amitié avec nos 5 villages de la province du Toba au Burkina Faso, ces villages que nous accompagnons dans la durée.

Ainsi le forage au village de Gagnou que nous annonçons est-il opérationnel, comme la délégation de 3 personnes qui s'est rendue au Burkina Faso en février 2008 a pu le constater et l'admirer. C'est maintenant pour un forage (avec sa pompe et l'aménagement des abords) à Bankandi que nous travaillons et qui bénéficiera en premier lieu aux enfants de l'école.

En effet, l'accès à l'eau est toujours une demande prioritaire des villageois.

D'avance merci, merci également à tous les commerçants et artisans de Sceaux, en particulier ceux qui sont adhérents de l'UCAS et qui s'associent à cette action et offriront des roses à leurs clientes.

Passez votre commande avant le **mercredi 14 mai** (10 € le bouquet de 10 roses de belle qualité) auprès de Annie Baretts 01 47 02 96 39 ou au siège de l'association 01 46 60 72 77.

## Sceaux culture, loisirs et amitié

Avec le retour des beaux jours, c'est le moment de se promener dans Paris : le faubourg Saint-Germain, le marché aux puces, suivi d'un déjeuner dans un restaurant guinguette, Le Marais, avec hôtels, cours et jardins du quartier Sainte-Avoye.

Visites inédites : *Une journée à Roubaix* avec la découverte de la ville et de son musée *La Piscine* qui présente une très belle exposition *Le Zoo d'Orsay*. Le château d'Ecouen, visite en compagnie de son conservateur, La maison de Jean-Jacques Rousseau et la collégiale Saint-Martin à Montmorency, puis promenade à Enghien-les-Bains. Nous ne passerons pas à côté des quelques expositions que nous offre Paris : *Les soldats de l'éternité : les guerriers de Xian* à la Pinacothèque, *Marie d'Orléans* au musée du Louvre, *Marie-Antoinette* au Grand Palais, *Les quatre saisons de Carmontelle* au château de Sceaux, *Le mystère Lapérouse* au musée de la Marine. Et parmi nos activités permanentes : promenade à thème, café philo, cercle de lecture, cycle de gestion de patrimoine, anglais, espagnol, gym'aqua, chorale. Spectacles à tarifs réduits : théâtre : *Le temps des cerises*, *La maison du lac*, *La vie devant soi*, concert Padeloup, etc. Et tous les spectacles du théâtre des Gémeaux.

➤ Renseignements : 01 46 60 94 00.

## Bloc-House

*EXPO C1.1*, première édition d'un rendez vous annuel pour l'art contemporain à Sceaux, s'est tenue à la halle des Blagis le week-end du 12 et 13 avril. Les artistes scéens de l'association Bloc-House ont œuvré pour proposer cette manifestation originale qui a rencontré un vif succès ! Près de 800 visiteurs en deux jours. Rendez vous l'année prochaine pour *EXPO C1.2* qui réservera de nouvelles surprises !

Et pour ceux qui n'ont pu passer à l'exposition vous pouvez retrouver quelques images sur le site de l'association : <http://bloc-house.populus.ch/>

À tous, un grand merci !

## Loger les étudiants des classes préparatoires de Lakanal

L'internat du lycée Lakanal ne peut héberger qu'une partie des élèves de ses 20 classes préparatoires. Depuis des années, de nombreux habitants de votre commune proposent à ces élèves des chambres, studios ou studettes indépendants ou non.

Pour faciliter leurs recherches et augmenter leurs chances d'être logé à une distance raisonnable, nous faisons appel aux foyers possédant une ou plusieurs chambres excédentaires qu'ils seraient prêts à louer pour l'année scolaire.

Écrivez-nous à : **Associations des parents d'élèves**

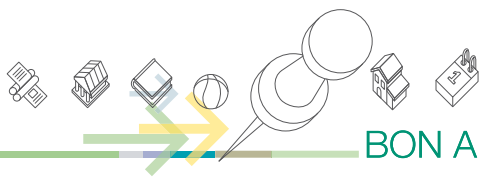
**Enquête - Logeurs**

**Lycée Lakanal, 3 avenue du Président-Roosevelt, BP 99, 92331 Sceaux.**

**Tél. : 01 41 87 20 00, poste 308.**

Nous vous adresserons un formulaire à remplir vous permettant de décrire les lieux et d'indiquer le prix et les conditions d'occupation.

Vous pourrez aussi nous contacter à Lakanal, lors de nos permanences téléphoniques, le lundi et le jeudi de 9h15 à 11h45, du 9 juin au 7 juillet 2008.



## MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernant que les écoles élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.

Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.

Du 5 au 9 mai	Du 12 au 16 mai	Du 19 au 23 mai	Du 26 au 30 mai
<b>lundi</b> <b>betterave</b> <b>chou-fleur sauce cocktail</b> saucisse de volaille* lentilles fromage au choix fruit	<b>lundi</b> FÉRIÉ PENTECÔTE	<b>lundi</b> <b>radis beurre</b> <b>salade chinoise</b> brochette de dinde au jus coquillettes au fromage fromage au choix fruit	<b>lundi</b> pastèque cuisse de pintade moutarde estragon petits pois fromage au choix <b>entremets caramel</b> <b>entremets vanille</b>
<b>mardi</b> piémontaise <b>pois chiche à l'indienne</b> estouffade de bœuf à la tomate haricots verts fromage blanc <b>yaourt</b> <b>fruit</b>	<b>mardi</b> tomate <b>demi pamplemousse</b> escalope de dinde sauce citron petites courgettes tournées + riz <b>fromage au choix</b> entremets chocolat <b>entremets vanille</b>	<b>mardi</b> taboulé <b>salade de pâtes</b> hamburger de veau sauce chasseur chou-fleur yaourt petits suisses <b>fruit</b>	<b>mardi</b> salade de tomates <b>radis beurre</b> tortillas aux poivrons jardinière yaourt arôme gaufre au sucre
<b>mercredi</b> <b>carottes râpées</b> <b>radis beurre</b> potée napolitaine (spaghetti, haricots blancs, sauté de dinde) fromage au choix <b>compote de pommes</b> compote pommes/bananes	<b>mercredi</b> salade coleslaw tomate farcie purée de pommes de terre maison fromage au choix <b>cocktail de fruits</b> fruits au sirop	<b>mercredi</b> concombre sauce magyar <b>carottes râpées</b> tajine de poulet (cuisse) quinoa du commerce équitable fromage au choix compote pommes/poires <b>compote de pommes</b>	<b>mercredi</b> <b>salade de carottes cuites à l'ail</b> salade de betteraves trio de la mer (cabillaud, colin, saumon) riz au curry fromage au choix fruit
<b>jeudi</b> FÉRIÉ	<b>jeudi</b> feuilleté au fromage <b>pizza</b> sauté de porc à la dijonnaise omelette * bâtonnets de carottes à l'étouffée <b>fromage au choix</b> fruit	<b>jeudi</b> MENU DES ENFANTS salade de maïs <b>macédoine</b> hachis parmentier de bœuf fromage frais fruité <b>fruit</b>	<b>jeudi</b> crêpe au fromage <b>feuilleté au fromage</b> colombo de porc émincé de poulet* boulgour <b>fromage au choix</b> fruit
<b>vendredi</b> crêpe au fromage <b>quiche</b> cœur de colin à la florentine trio de légumes (carottes, chou fleur, brocolis) <b>yaourt aromatisé</b> fruit bio	<b>vendredi</b> <b>salade mélangée</b> salade iceberg lasagne au thon à la provençale yaourt <b>fromage blanc</b> fruit	<b>vendredi</b> melon choucroute de la mer au curry <b>fromage au choix</b> crème dessert vanille <b>crème dessert praliné</b> fruit	<b>vendredi</b> menu qualité <b>salade estivale</b> <b>fenouil sauce cocktail</b> rôti de veau au jus brochette de légumes <b>yaourt</b> fromage frais sucré éclair au chocolat

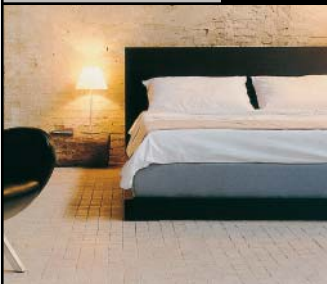
\* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

## EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS	17
ou 01 40 91 25 00	
POMPIERS	18
ou 01 47 02 09 38	
POLICE MUNICIPALE	01 41 13 33 22
CENTRE ANTIPOISONS	01 40 05 48 48
DROGUE INFO SERVICE	0 800 231 313
SIDA INFO SERVICE	0 800 840 800
URGENCES MÉDICALES (Centre 15) (service d'urgence)	15
SOS 92 (gardes et urgences médicales)	01 46 03 77 44
DENTAIRE (service d'urgence uniquement les dimanches et jours fériés de 9h à 12h et de 14h à 18h)	01 47 78 78 34
AMBULANCE LEROY	01 46 63 24 31
GAZ (service d'urgence)	0 810 433 292
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence)	0 810 333 292
TAXI (borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)	01 46 61 00 00
SOS AMITIÉ	01 46 21 31 31
COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE PERSONNES ISOLÉES	01 46 60 35 38
SERVICE DES ASTREINTES MUNICIPALES	01 41 13 33 02

VBF : viande bovine française (race bouchère)

# L'ART D'ÊTRE CHEZ SOI



## CHARPENTIER CARRELAGES

**CHARPENTIER**  
CARRELAGES

- > Toute une collection de carrelages et de mosaïques
- > Choix et stock importants
- > Principales marques françaises et étrangères
- > Une équipe compétente et dynamique vous conseille dans votre choix

Création: Gréffe-Paris / Caroline Lax

CHARPENTIER CARRELAGES - 63, rue Carves - 92120 Montrouge - Tél. : 01 46 57 87 87 - Fax : 01 46 57 56 11

**lmb** entreprise LAURENT

plomberie  
couverture  
chauffage  
carrelage

ZAC du Plateau  
1, rue des Marronniers  
94240 L'HAY-LES-ROSES

Agréé PGN

**01.56.70.04.24**

Fax 01 56 70 09 65  
laurent.sa@wanadoo.fr

TRAVAUX NEUFS

RENOVATION

ENTRETIEN

DEPANNAGES RAPIDES

**Votre RAVALEMENT autrement**

**FCA**

86, rue des Coudrais à Sceaux  
01 41 87 08 25  
s.plantelin@idf1.fcaweb.fr

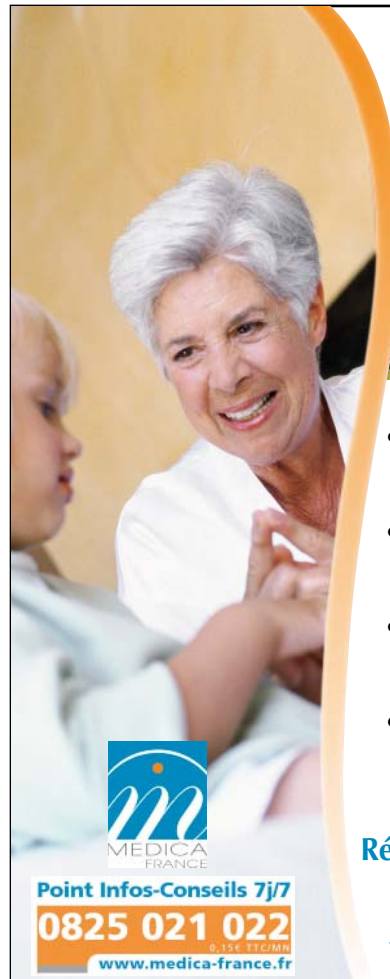
CONSEIL + DEVIS = GRATUIT

www.fca.fr

PREMIÈRE ENTREPRISE FRANÇAISE CERTIFIÉE

Groupement Bertrand Demeois S.A.

**Vous recherchez une maison de retraite dans votre ville ?**



- Séjour temporaire ou permanent
- Accueil des personnes valides ou dépendantes
- Animations quotidiennes
- Restauration élaborée par notre chef ...



Point Infos-Conseils 7j/7  
**0825 021 022**  
0-15€ TTC/MN  
www.medica-france.fr

**Résidence Saint-Charles**

99 rue Houdan  
92330 Sceaux

Tél. 01.41.13.34.34

## LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr), rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



## AUTORISATIONS D'URBANISME

### Permis de construire accordé à :

- Monsieur Edouard Ducrocq, 83 boulevard Desgranges, pour extension d'une maison individuelle (31 mars 2008).

### Permis de démolir accordé à :

- Madame Marie-Pierre Roquinarc'h, 12 avenue Georges Clemenceau, pour démolition partielle (28 mars 2008).

VILLE DE SCEAUX  
À LA CROISÉE DES TALENTS

Toute la ville sur

Formule enrichie en interactivité !

Sceaux sur la Toile

www.sceaux.fr

## Services de garde

mai	Pharmacies	Infirmières
Jeudi 1 <sup>er</sup>	<b>Pharmacie POMPEÏ</b> 178 rue Houdan 01 47 02 77 97	Jeudi 1 <sup>er</sup> <b>Mme MERCIER</b> 5 pass. Marguerite Renaudin 01 43 50 13 93
Dimanche 4	<b>Pharmacie BENHAMOU</b> (Bourg-la-Reine) 62 av. du Général-Leclerc 01 46 61 87 29	Dimanche 4 <b>Mme GAUD-VIEL</b> 10 rue Florian 01 47 02 30 80
Jeudi 8	<b>Pharmacie du CHAMBORD</b> 144 bis av. du Général-Leclerc (RN 20) 01 43 50 03 00	Jeudi 8 <b>Mme PANZOVSKI</b> 10 rue Florian 01 47 02 24 23
Dimanche 11	<b>Pharmacie SEYFRIED</b> (Bourg-la-Reine) 96 av. du Général-Leclerc 01 46 61 96 96	Dimanche 11 <b>Mme THIRIET</b> 10 rue Florian 01 46 61 98 03
Dimanche 18	<b>Pharmacie des QUATRE-CHEMINS</b> 5 av. des Quatre-Chemins 01 46 61 16 12	Dimanche 18 <b>Mme MERCIER</b> 5 pass. Marguerite Renaudin 01 43 50 13 93
Dimanche 25	<b>Pharmacie MIRAMOND</b> (Bourg-la-Reine) 135 av. du Général-Leclerc 01 46 61 08 52	Dimanche 25 <b>Mme GAUD-VIEL</b> 10 rue Florian 01 47 02 30 80
juin	Dimanche 1 <sup>er</sup> <b>Pharmacie RAKOTOARIMANANA</b> 15 av. Georges Clemenceau 01 47 02 40 44	Dimanche 1 <sup>er</sup> <b>Mme PANZOVSKI</b> 10 rue Florian 01 47 02 24 23

**En cas d'urgence et pour obtenir le médecin de garde la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.**

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

## SANTÉ

Isabelle Guyot, chirurgien-dentiste, vous fait part de l'ouverture de son cabinet au 15 rue Michel-Charaire à Sceaux, tél. : 01 46 60 65 18 ou 06 99 64 94 26.

## Rencontrer le maire

### Philippe Laurent

maire de Sceaux,  
conseiller général des Hauts-de-Seine,  
vice-président de la communauté  
d'agglomération des Hauts-de-Bièvre,  
reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux.  
Tél. : 01 41 13 33 20  
Mél : philippe.laurent@sceaux.fr

## PERMANENCES

### Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- **au local AVH**, 2 rue des Écoles,  
tél. : 01 55 52 06 06.  
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- **au CSCB**, 2 rue du Docteur-Roux,  
le 3<sup>e</sup> mardi du mois de 10h à 12h.  
Permanence téléphonique 24h/24h :  
01 46 60 41 44.

### Caisse d'allocations familiales

Point d'action sociale,  
1 rue du Four  
Tél. : 01 55 52 14 80  
(permanence allocations : 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredi  
du mois de 9h à 11h30).

### CAUE 92

Conseil d'architecture, d'urbanisme  
et de l'environnement 92  
Conseils gratuits sur rendez-vous :  
Petit Château, 9 rue du Docteur-Berger.  
Tél. : 01 41 87 04 40.

### Centre de planification et d'éducation familiale

Jardin Blanche-le-Chevallier  
(accessible depuis la rue Michel-Charaire).  
Tél. : 01 41 13 68 30.  
Consultations gynécologiques gratuites  
le lundi de 14h à 19h.  
Informations du lundi au vendredi : 8h30/12h  
14h/17h30.

### Circonscription de la vie sociale Antenne de Sceaux

3 rue du Four  
Tél. : 01 41 87 04 70.  
Permanence *Agir pour l'emploi*  
le mardi de 14h à 17h30 sur rendez-vous.  
Entretien avec les assistantes sociales  
sur rendez-vous.

### Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois  
sur rendez-vous de 11h à 17h30.  
Tél. : 01 41 13 33 00.

### Contrôleur des impôts

Le 1<sup>er</sup> mercredi de chaque mois de 17h à 19h,  
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

### Coordination gérontologique 7 jours sur 7

Résidence de personnes âgées *Les Imbergères*  
19 rue des Imbergères.  
Numéro unique : 01 46 60 35 38.

### Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB  
2 rue du Docteur-Roux.

### Infos-consommateurs

**Permanence au CSCB**  
2 rue du Docteur-Roux  
le 1<sup>er</sup> lundi de chaque mois de 13h30 à 15h30  
ou sur rendez-vous. Tél. : 01 41 87 06 10.

### Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine à Bagneux.  
Tél. : 01 46 64 14 14.  
Ouvverte du lundi au vendredi de 9h15 à 12h  
et de 14h à 18h.

### Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

3 Centrale Parc, avenue Sully Prudhomme  
92298 Châtenay-Malabry cedex  
Tél. : 01 41 87 82 82.  
Fax : 01 41 87 82 83.

### Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie,  
70 rue Houdan à Sceaux  
Tél. : 01 46 61 19 03.  
Fax : 01 46 61 50 48.  
E-mail : otsceaux@wanadoo.fr  
Site internet : www.sceaux-tourisme.fr

### Horaires d'été (jusqu'au 31 octobre) :

mardi, jeudi et vendredi : 15h - 19h  
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h  
et 15h - 19h  
Fermé le lundi.

### Ordre des avocats des Hauts-de-Seine

Consultations. Tél. : 01 55 69 17 67.

### Préfecture

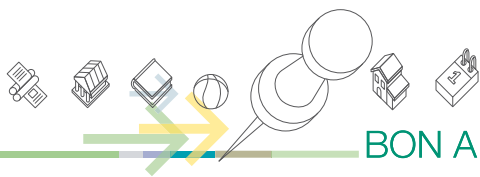
Tél. : 0 821 80 30 92.  
www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr

## EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS	17 ou 01 40 91 25 00
POMPIERS	18 ou 01 47 02 09 38
POLICE MUNICIPALE	01 41 13 33 22
CENTRE ANTIPOISONS	01 40 05 48 48
DROGUE INFO SERVICE	0 800 231 313
SIDA INFO SERVICE	0 800 840 800
URGENCES MÉDICALES (Centre 15) (service d'urgence)	15
SOS 92 (gardes et urgences médicales)	01 46 03 77 44
DENTAIRE (service d'urgence uniquement les dimanches et jours fériés de 9h à 12h et de 14h à 18h)	01 47 78 78 34
AMBULANCE LEROY	01 46 63 24 31
GAZ (service d'urgence)	0 810 433 292
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence)	0 810 333 292
EAU (urgences fuites 24h/24)	0 811 900 918
TAXI (borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)	01 46 61 00 00
SOS AMITIÉ	01 46 21 31 31
COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE / PERSONNES ISOLÉES	01 46 60 35 38
SERVICE DES ASTREINTES MUNICIPALES	01 41 13 33 02

## LE DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député de la 13<sup>e</sup> circonscription des Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous au 122 rue Houdan le 26 mai 2008 de 17h à 18h30.  
Tél. : 01 40 63 67 78.  
pdevedjian@assemblee-nationale.fr  
www.patrickdevedjian.fr



## Fenêtre sur

### Antony

*Des bulles dans la Ville*

Samedi 17 mai

Journée festive dédiée au 9<sup>e</sup> art

Rencontres d'auteurs, mini-concerts, exposition, cinéma en plein air

➤ Renseignements : [www.ville-antony.fr](http://www.ville-antony.fr)

### Bourg-la-Reine

*La Nuit du cinéma d'été*

Samedi 31 mai à 18h

Auditorium 1 boulevard Carnot

12 € le passeport ou 4,50 € le film

➤ Réservations : 01 41 87 23 19

### Châtenay-Malabry

*Exposition Contrastes*

Gaëlle Debeaux, Dechko Todorov

Du 6 au 24 mai

Médiathèque, 7-9 rue des Vallées

Renseignements : 01 41 87 69 80

[www.chatenay-malabry.fr](http://www.chatenay-malabry.fr)

### Le Plessis-Robinson

*Journée du développement durable*

Ateliers, animations, expositions

Samedi 17 mai de 10h à 18h

Étang Colbert, rue du Tour de l'Étang

➤ Renseignements : 01 46 01 43 27

### Verrières-le-Buisson

*Jazz à Verrières*

Frank Herrgott, Gary Brunton,

Sigfried Mandon et Olivier Ker Ourio

Samedi 17 mai à 21h

Tarif unique : 10 €

Colombier, 3 voie de l'Aulne

➤ Réservations : 01 69 53 10 36/37

### Wissous

*Histoires de lutins, de trolls et*

*autres animaux fabuleux*

Contes pour les enfants à partir de 5 ans

Mercredi 14 mai à 10h30

Bibliothèque,

24 rue du Général de Gressot

➤ Renseignements : 01 60 11 95 45

## PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : [www.sceaux.fr/ma\\_mairie\\_en\\_ligne/formulaires\\_utiles/petites\\_annonces](http://www.sceaux.fr/ma_mairie_en_ligne/formulaires_utiles/petites_annonces).

Également, vous pouvez déposer des annonces sur le site [www.sceaux.fr/pratiques\\_et\\_utiles/petites\\_annonces](http://www.sceaux.fr/pratiques_et_utiles/petites_annonces).

Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur [www.sceaux.fr](http://www.sceaux.fr)).

### Offres d'emploi

Recherche assistante maternelle agréée pour garder bébé 3 mois du lundi au vendredi. Idéalement qui aime les balades et les bisous. Tél. : 09 54 42 62 47  
[072007@free.fr](mailto:072007@free.fr)

### Emploi services

J.F. 23 ans, BAFA et AFPS, exp. dans l'animation, propose garde d'enfants au domicile des parents et aide aux devoirs. Contact : Sophie. Tél. : 06 21 19 94 58 ou 01 70 19 04 35.

Homme dynamique propose ses services pour tous travaux intérieur et/ou ext. de votre maison et jardin. Tél. : 06 18 11 47 38.

Dame cherche à garder nourrisson ou enfants en bas âge au dom. des parents 4 à 5 j/sem. Tél. : 01 43 50 19 41.

Auxiliaire de vie, dame de compagnie, exp. disponible, déplacement possible, étudierait toute offre. Tél. : 06 83 10 73 67.

Étudiante 19 ans, exp. animation, garde vos enfants chez vous ou sur lieu de vacances du 19/07 au 02/08. Tél. : 06 99 82 10 79.

Femme exp. propose des heures de d'entretien, de repassage, cuisine, organisation de réception, livraisons. Tél. : 06 86 61 20 11.

J.F. cherche à faire ménage, repassage, courses pour pers. âgées, garde d'enf. au dom. des parents. Tél. : 06 21 49 24 19.

### Immobilier

Place de parking à louer dans résidence sécurisée (bip, gardien) 154 rue Houdan, proche RER 60 €/mois. Tél. : 01 46 83 21 39.

Vends dans résidence Penthièvre appt. F4 85 m<sup>2</sup>, 4<sup>e</sup> étage, asc., belle vue, dble séjour, 2 chambres, salle de bain, WC, cave, proche RER Sceaux 420 000 €. Tél. : 06 07 39 74 00.

Loue à Locmariaquer, golfe du Morbihan, juillet 2008, maison confort, cuisine aménagée, 3 chambres, jardin, terrasse, plages à 2 km, centre bourg à 700 m. Tél. : 01 43 50 42 06  
ou 06 82 81 40 31.

Loue proche centre ville chambre à étudiante soigneuse, non fumeuse, aimant les chats, ds appt. 3 p. 52 m<sup>2</sup>, confort, calme, 360 €/mois + dépôt 720 €. Tél. : 06 80 38 53 43.

Loue place de parking sécurisée dans petite résidence tranquille avenue Carnot. Tél. : 06 65 49 06 91.

Près Najac (12) gîte à la campagne 5 ou 6 personnes, beau point de vue, terrain, garage. Tél. : 06 87 22 72 21.

### Cours particuliers

Professeur exp. donne cours d'allemand et français tous niveaux, soutien rattrapage, prépa. Bac écrit et oral. Tél. : 01 40 91 87 46  
ou 06 08 69 96 73.

### Ventes

Vends matériel de puériculture, parc Clairbois 5 côtés, barrière de sécurité, lit parapluie, chaise haute, siège auto, 2 transats bébé, 1 coque Bébé Confort, poussette canne, trottinette Judez, etc. Tél. : 01 46 60 83 32.

Vends méridienne velours bleu ciel piétement façon merisier long. 1,77 m larg. 0,70 m 500 € TBE. Tél. : 06 68 66 08 79.

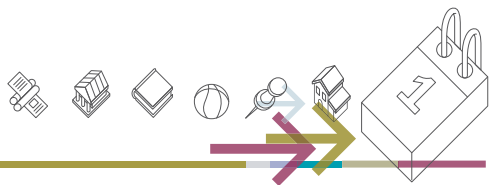
Vends armoire-lit escamotable Jacquelin couchage 160 Louis-Philippe, corniche et 2 éclairages, valeur neuf 3 250 €, vendu 1 300 €. Tél. : 06 09 52 11 02.

Vends téléviseur Sony 82cm/32" KDL3252020 LCD +TNT/HD ready générateur couleur Bravia engine écran plat 600 €. État neuf. Tél. : 06 70 21 29 04  
ou 06 83 10 73 67.

Vends mezzanine en bois 2 m x 1,50 m Camif Gautier avec bibliothèque d'angle + bureau, échelle marches larges, couleur hêtre clair TBE 600 € à déb. (acheté 1000 €). Tél. : 01 46 60 32 64  
ou 06 82 88 74 17.

### Divers

Étudiante en arts réalise dessin/aquarelle, etc... sur commande. Idée de cadeau : offrez à vos amis une illustration de leur maison. Tél. : 01 43 50 22 21.



## ÉTAT CIVIL

### NAISSANCES

enregistrées du 16 mars 2008 au 15 avril 2008

Baptiste Hervé - Guillaume Cauchois - Hortense Renaudo - Anaïs Jaouen - Eloi Saturnin - Inès Denden - Gina Glayat--Lamaison - Manon Vermeil - Julie Derancy - Apolline Ducerf - Simon Tharaud - Maxime Delannoy - Mathilde Lendrin - Tony Zanni - Björn Debril - Maxime Pasty - Sabi Benessam - Iseult de la Rochette de Rochegonde - Rory Blondeau - Simon Bismuth Harhar - Mila Godlewski-Segrestan - Nathan Dumas - Rosy Da Silva Tavares.

### MARIAGES

enregistrés du 16 mars 2008 au 15 avril 2008

Patrice de Grivel et Thanh-Huong Tran Duy - Sébastien Bédu et Sabera Houssenyaly - Mab Yuong et Nawel Saïghi.

### DÉCÈS

enregistrés du 16 mars 2008 au 15 avril 2008

Philippe Pinchemel - Rémi Frigola - Emile Tirard - Toan Nguyen Duy - Andrée Laurent veuve Heulle - Jean-Louis Rhein - Odile Dubreuil épouse Sergent - Roger Lacaze - Edmée Dumau veuve Queffelec - Madeleine Saillard veuve Tricard - Danielle Bertoli épouse Roullon - Monique Guyonneau veuve Prioux - Beatrice Vieira-Ribeiro veuve Lomadzé - Nonce Filippi veuve Cailbault - Jeanne Marillier veuve Von Meyenburg - Paulette Faure épouse Mutin - Goffredo Canino - Charlotte Kircher veuve Jeannenot - Pierre Bonfante - Georges Mercier - Marie Haas épouse Gaffet - Jacqueline Besson épouse Vincent - Pierre Destot.

## Passeport, pensez-y !

L'été approche. Pour ceux qui envisagent leurs vacances en dehors des frontières et qui ne possèdent pas ou doivent renouveler leur passeport, n'attendez pas le dernier moment pour vous en préoccuper. Faites votre demande à la mairie, qui la retransmettra immédiatement aux services de l'État en charge du traitement des demandes.

Il faut ensuite compter en moyenne un mois avant la réception à la mairie du nouveau passeport. Cependant, à l'approche de la période estivale, les demandes sont tellement importantes que ce délai peut doubler... Prenez vos précautions !



➤ Hôtel de ville, 122 rue Houdan. Renseignements au 01 41 13 33 00.

## À L’AFFICHE

### Conseil général : les nouvelles fonctions du maire de Sceaux



Lors de la réunion du Conseil général du 4 avril dernier, les membres et présidents des huit commissions ont été désignés. Philippe Laurent, maire de Sceaux, a été élu président de la commission de l'Enseignement, de la formation et du développement économique du conseil général des Hauts-de-Seine et premier vice-président de la commission des Finances et du patrimoine.

### Raphaël Brett, graine de plume

Du haut de ses 22 ans, Raphaël Brett sait varier les plaisirs. Ce Scéen en quatrième année d'étude de droit public a participé aux concours de nouvelles organisé par la faculté Jean-Monnet. Et il a gagné, suivi de Clémence de Cellery d'Allens. Cette année les écrits devaient se baser sur le thème de l'anniversaire (40 ans de la faculté oblige !). Un sujet qui l'a apparemment inspiré pour rédiger sa nouvelle intitulée "8 heures, 16 minutes et 2 secondes", que vous pouvez télécharger sur le site de la faculté : <http://www.jm.u-psud.fr>

Raphaël Brett souligne la bonne initiative de la faculté qui permet "une bouffée d'air" au milieu des études. Encore bravo !



Clémence de Cellery d'Allens, Jean-Pierre Faugère, doyen de la faculté, Raphaël Brett et Chantal Brault, membre du jury.

© Sylvie Scala



**les rendez-vous  
chorégraphiques de  
sceaux**

du 9 au 31 mai 2008

au théâtre  
Les Gémeaux/Scène nationale